

EAST WEST



報西東

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL

PUBLISHED WEDNESDAYS

VOLUME 12, NUMBER 25

JUNE 21, 1978

20 CENTS

Prop. 13 Cuts Affect Chinatown

By CHARLES ROHRBACHER
SAN FRANCISCO — The city's Civil Service Commission ruled last week that any personnel cuts made in San Francisco City and County departments will be "based on strict seniority by rule and department."

Albert Walker, Civil Service Commission Secretary, commenting on the Commission's action said, "I would think that this decision would have a tremendous impact on affirmative action. Persons hired last will be the first to go."

ALARM

The Commission's decision compounds the confusion and alarm generated citywide by the passage of the controversial Jarvis-Gann property tax initiative. The decision to make personnel cuts on the basis of seniority makes it a virtual certainty that Chinese Americans, along with the city's other low-income and minority communities, will be among the

hardest hit by cuts in government personnel and spending dictated by the tax measure.

Sam Hom, director of the Chinatown Community College Center, echoing the concern of Chinese employed in city schools and public service agencies, commented two days before the decision was made, "If cuts are based on seniority, most minority administrators and teachers will be cut. It will hurt the Chinese here considerably, because most of the Chinese administrators and teachers here were only hired in the last two or three years."

Additional Commission measures threaten to administer the coup-de-grace to Chinese and minority workers in departments faced with cutbacks. The first is a ruling that no full-time permanent city employee may be laid-off in a department until all part-time and CETA workers are discharged, even though the funding for city CETA workers is state and federal. Commented a city official

False CRA Documents Circulate in Chinatown

LOS ANGELES — The Community Redevelopment Agency announced last week that a survey sheet presently circulating in the Chinatown community and purporting to be an official document of that Agency, is a fake.

The form, which has the CRA's name and address at the top, presents itself as a "Chinatown Redevelopment Survey" and asks personal questions that apparently are designed to frighten its recipients and turn them against efforts to revitalize that community. These questions include, "If this area is designated for redevelopment, where would you move to?", "Where are you employed?" and "Are you registered to vote?"

FALSE

"This document is false," stated Edward Helfeld, CRA administrator. "Persons who have it in their possession should simply ignore it, or toss it in a trash can."

This form, he said, should not be confused with the survey sheet circulated by the CRA a few weeks ago. The deadline for receipt of

that questionnaire by the CRA has already passed and the results have been tallied. That CRA document sought input from the community to determine goals and objectives for proposed redevelopment activities in Chinatown.

Helfeld indicated that he feels the fake questionnaire is being used to intimidate community members by those who are opposed to the possibility of Chinatown being renewed with additional housing, new public improvements and the rehabilitation of existing structures.

"Apparently a small group is unhappy with the harmonious way the CRA and the Chinatown Project Area Committee — the official voice of the community for renewal activities — are working together to formulate a proposed redevelopment plan and first year work program for that neighborhood," he said. "Since most of the community seems to be amenable to renewal as proposed by the CRA, those opposed are trying underhanded methods to sabotage this cooperation effort."



Thomas Tom, president of Asian Express, gives a lively speech. See story on page 5. (Photo by Nancy Wong)

on the ruling, "There are 4,000 jobs eliminated where there's the money to continue funding them." Many city and community educational, cultural and social service programs such as the Chinatown branch library and the Neighborhood Arts Program, have only a skeleton crew of one or two full time employees and flesh out their staffs with CETA or part-time workers.

BUMPING

It is almost a certainty that the Commission will approve what is known as "City-wide bumping." Under the plan, which according to Commission Secretary Walker has Commission and employee organization support, employees with the least seniority can be displaced from their jobs by anyone in their jobs classification who is more senior to them, regardless of what city department they work in.

Under the present system, city workers are ranked by seniority and by department. An individual with at least five years seniority can't be "bumped out" by someone with more seniority, but from another department. The present system, while offering no security to recently-hired minority workers does provide some protection for Chinese and minority city workers with low seniority, but who have been with the city more than five years.

"City-wide bumping," given the long tenure and entrenched position of white workers acknowledged by affirmative action decisions in the past, will act to reverse affirmative action gains, except in those city departments where minorities are more than a five or ten year old smattering of

faces. It appears that Chinese will be heavily hit by the "bumping" policy in all departments except in the city accounting office, where

China Alerts Air and Naval Forces

BANGKOK — The Chinese began naval and air maneuvers of the Gulf of Tonkin, within 50 miles of the Vietnamese coast last week, according to reports reaching here from Hanoi.

Chinese jet fighters, flying cover missions for the naval maneuvers, are understood to have been streaking up and down the coast off the port of Haiphong.

EVACUATION

The Chinese show of strength followed Peking's announcement on June 6 that it intended to send four passenger ships to Vietnam to evacuate any Chinese who wished to leave. Two of the ships, the Chang Li and the Ming Hua, left the port of Whampoa last Thursday and are on their way to Haiphong and Ho Chi Minh City.

The Vietnamese have indicated that the ships will be permitted to enter port if they comply with the necessary formalities.

The 14,000-ton Ming Hua, usually carried 800 passengers, has been converted to carry a maximum of 3,000 persons. The ships were given a rousing send-off with a mass meeting attended by over 6,000. Liao Cheng-chih, head of the overseas office in the State Council, came to Whampoa port to officiate the ceremony.

Chinese make up a large percentage of the staff, and in the police department, where funding source for bilingual officers is the Federal government and is unaffected by Jarvis-Gann.

IMPACT

The long term impact of the threatened layoffs on the Chinese community is a diverse one. Po S. Wong, director of the United Way supported Chinese Newcomers Service, said bluntly, "If the city

Continued on page 2

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

PERIODICAL DEPT.
S.F. PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460



PROPOSITION 13 CUTS JEOPARDIZE LAST HIRED

Continued from page 1

has to lay off its regular bilingual workers, there will not be enough bilingual services in the city."

Wong and agencies providing bilingual services to the Chinese community are quick to point to the demographics of "700,000 people in San Francisco, 10.6% are Chinese. At least 50% of the Chinese population is foreign-born and approximately half of them need bilingual services of one kind or another."

"You need bilingual people in the department of social services in public health, in social security, in the school district, in the criminal justice system; in effect, in almost all city departments," said Wong.

Funding cutbacks which threaten not only personnel but programs offered, adversely affect specifically the Chinese community in only two programs—the Chinatown Community College Center and District Health Center #4.

LAYOFFS

According to sources in the Community College, while the ESL, citizenship and vocational training classes are considered "core" and will be part of the program unless the center is forced to close down entirely, layoffs of bilingual teachers and staff, none of whom are senior in the system, could cripple the effectiveness of the program. "All of the first semester ESL teachers are bilingual," said a center staff person. "Their replacements will be competent teachers in their

discipline to be sure, but they will have a more difficult time communicating with their students."

Reduction in size or the closure of District Health Center #4 will mean the curtailment or elimination of preventive public health programs in Chinatown-North Beach. A public health center worker, fearful for his job, commented, "Even if one or two of the Health Centes stays open, it will mean the end of our program. We offer free or low-cost health care on the neighborhood level in the local language and get a good

response. If we centralize at S.F. General, as is being proposed now, the whole purpose of our program is defeated."

Judge Low to Head Judges Association



BERKELEY — Judge Harry W. Low, of the San Francisco Superior Court, has been elected 1978-1979 president of the California Judges Association, it was announced by current President Robert F. Kane last week.

Low, who has been a superior court judge since 1974, will take office at the adjournment of the California Judges Association Annual Meeting in San Francisco on September 13.

A graduate of Boalt Law School, he was a deputy attorney general from 1956-1966, and a municipal court judge from 1966-1974. He is past president of the Chinese American Citizen Alliance, and the 1978 recipient of an award for distinguished community service from the Asian American Assembly of America. Low co-chairs the San Francisco Bench/Bar/Media group, which brings together lawyers, judges and media for exchange of information and viewpoints.

California Judges Association is the professional organization of the state's justice, municipal, and superior courts, the courts of appeal, and the supreme court.

Low was unanimously elected president during the June meeting of the association's 22-member executive board held in Los Angeles.

Other newly elected association officers are: Judge James Duvaras, Jr. of the Santa Clara County Superior Court and Judge Wickson Woolpert of the San Luis Obispo County Superior Court as vice presidents; and Judge Richard Hanscom of the San Diego County Municipal Court as secretary-treasurer.

Judge Takai to Speak at Asian Am Bar Meeting

SAN FRANCISCO — Judge Taketsugi Takai of the Superior Court in Santa Clara will be the guest speaker at a general meeting of Asian American Bar Association on Wednesday, June 28, at 7:30 p.m. at the Four Seas Restaurant here. A no-host cocktail hour will be held at 6:30 p.m. for recent admittees to the California Bar. For information, call Mike Lee (788-7300) or Dale Minami (893-9100).

LETTERS

'It Took All Kinds of People to Build this Nation'

To East/West:

East/West is to be commended for reporting and supporting the preservation of the Chew Kee store in Fiddletown. The recent Amador County Planning Commission ruling is indeed a victory for Fiddletown and for all Chinese American. The Chew Kee store is a place which every Chinese American in the United States should see at least once in their life time. It will make them more aware that it took all kinds of people to build up this country—some were Chinese. It will show them what the beginning of their 'Roots' in this country was like.

We are fortunate to have so many people who cared enough about Fiddletown to do something about it; especially, people like Marie Scofield and her small band of Fiddletown Preservation Society members who dug in and wouldn't give up and Nancy Wey for keeping us informed through her articles in *East/West* and her continuous traveling up and down the state gathering support.

To all these nice people, we Chinese Americans owe a 'thanks' for saving a little of our 'Roots'!

George Yee
Torrance, California

EDITORIAL

Last Hired, First Fired

Minorities recognized long ago that they are the last hired and the first fired.

The passage of State Proposition 13 recently and the subsequent events have confirmed our worst fear: that the minorities will be hurt most. The layoffs will set back affirmative action programs for years. The Chinese community will witness cutbacks in social services and possibly the complete elimination of bilingual services.

We urge our community monitor the effects of proposition 13. On the one hand, let us voice our concern about cutbacks in services which could adversely affect our community. On the other hand, let us pull our resources together to help those who are the victims of this turn of events.

Tension in South China Sea

The conflict between Vietnam and China has been escalating. In the past three months, more than 10,000 Chinese fled Vietnam every week. According to reports from China, over 130,000 persons have crossed the border into China.

Chinese air and naval military units manouvered in the Gulf of Tonkin and the South China Sea last week. They may be there to protect the Chinese ships sent to Vietnam to evacuate the refugees. Or they simply wanted to show some muscles. If the evacuation did not proceed smoothly, or if the Vietnamese side was willing to test China's strength, this could lead to war. South China Sea, with so many of its islands claimed by both sides, was the site of a battle between China and the former Saigon regime not too many years ago.

We feel that it will be a sad day if the Chinese and the Vietnamese fought against each other. The Vietnamese authority should cease its anti-Chinese policy, and both sides should seek peaceful means to resolve this conflict.

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA, Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew;
Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Lester Chang, Sara Chin, Katie Choy, Linda Greenhouse, Helen Hui, Folk Kuhn, John Y. Lo, Gael Muramoto, Charles Rohrbacher, Richard Springer, Bradford Woo, Cordell Yee and Linda Yee.

Photographers: Kenneth Mar, James Motlow, Nancy Wong.

EAST WEST

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

FIND OUT WHAT'S HAPPENING
HAVE EAST/WEST DELIVERED
TO YOUR HOME

Mr./Ms.
(please print)

Address

Apt. No.

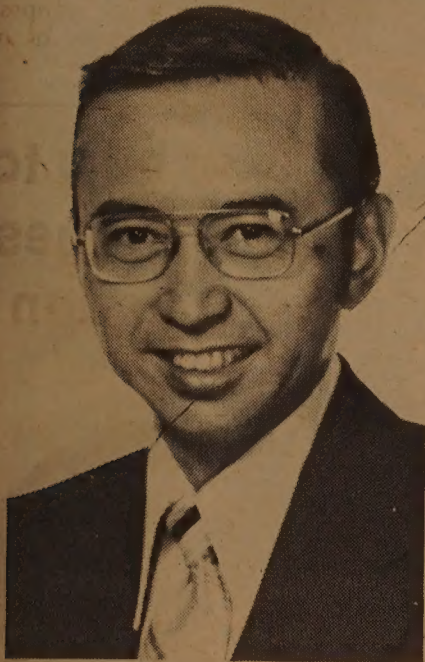
City

State

Zip

\$12/year; \$22/2 years; \$32/3 years.
Foreign rate: \$17/year.

Voluntary Center Honors Dr Allan Seid



Dr. Allan Seid.

Dr. Allan Seid, psychiatrist and clinical faculty member at the Stanford University Medical Center, received the Outstanding Volunteer Service Achievement award for his leadership during his two terms as chairperson of the Santa Clara County Mental Health Advisory Board at a recent luncheon hosted by the Voluntary Action Center of Santa Clara and the Junior League of San Jose.

Seid was lauded for the establishment of the Minority Advisory Standing Committee long before the State Department of Health designated such a body as an obligatory section of the County's advisory board's structure and function. He was also cited as the key figure in establishing the first county-funded mental health program for Asian/Pacific people.

He is a founding member and past chairperson of Asian Americans for Community Involvement of Santa Clara County. Seid, his wife Mary and five children, reside in Palo Alto.

SEND EAST/WEST
TO A FRIEND

Refugees Continue to Flee from Vietnam

By FOLK KUHN
HONG KONG — Radio Peking announced last week over 130,000 Chinese have returned from Vietnam owing to persecution by the Vietnamese authorities. Earlier reports said they went back to provinces in South China by sea on fishing boats and overland routes bordering on Kwangsi and Yunnan.

This exodus has strained relations between Hanoi and Peking, while Moscow joined in by saying that the Vietnamese persecution was "exaggerated by the Chinese authorities."

RETURNEES

Over the past year and a half, 29 chartered flights brought out more than 4,000 persons from Vietnam to Hong Kong. These returnees are all ethnic Chinese born in Hong Kong or are naturalized British subjects. The 30th batch is scheduled to arrive here by air on June 24.

All of them came from Ho Chi Minh City, formerly known as Saigon, and vicinity in South Vietnam. There are still over 400 Chinese in South Vietnam holding British passports issued here waiting to come back. Many more wish to come but they left here long ago and do not possess any Hong Kong documents.

A returnee said the exodus of Chinese from Vietnam is due to the introduction of new measures in which the Vietnamese government wants the Chinese residents to divest their wealth to the authorities and to remove them to special camps away from the cities for strenuous manual labor to which they are not accustomed.

Those who hold Hong Kong

passports were able to come back here through successful negotiations. A good many of them lived in Cholon, the Chinatown in Ho Chi Minh City. Most of them had been shopkeepers and merchants enjoying a better living standard than the Vietnamese.

HAGGARD

There is no news about other Chinese elsewhere in the country, particularly those in the north. Those refugees seen on television appeared haggard and tired on reaching Chinese soil and carried with them little luggages. Some carried children and disabled elderly or led them in their hands in trudging over land routes.

Those fortunate ones who came back here by air from Ho Chi Minh City also included women and children and a few old people

in wheelchairs. There were emotional scenes at Kai Tak International Airport when they were reunited with relatives and friends after years of absence.

Most returnees declined to describe the conditions in Vietnam on the grounds that they still have relatives there. One former proprietor of a plastic factory who was asked on television whether his property was confiscated, replied after some hesitation, "I donated them to the government." Another confirmed that some Chinese were asked to go to the countryside for manual work.

HARDSHIP

It is not clear whether the austere measures are applicable alike to ethnic Chinese and Vietnamese nationals, although Chinese reports said that the "anti-China move has been

stepped up since it started last winter." Another report said that Chinese residents forced out of Vietnam "had gone through a great deal of hardship traveling by sea on a thousand fishing boats, [some of] which were intercepted and ransacked by the Vietnamese under the pretext of searching for contraband."

The stories of hardships appear well-founded, as from time to time boatloads of refugees drifted into Hong Kong without traveling papers but were permitted to stay here for three months pending arrangement to transfer them to the U.S. subject to approval from Washington.

Other refugees in sailing junks and fishing vessels braved hardships and dangers in escaping to the Philippines and Japan and as far as Australia and France. □

AN UNPRECEDENTED LOOK INTO CHINA TODAY...

...in a novel "written in blood and tears... I still find it difficult to believe that I have actually written this novel... It is now apparent to me that I shall lose everything I have, despite all my precautions... But a writer who loves his country must be courageous."

These lines are from the author's preface to an extraordinary book. Set in the fictional framework of a three-day *coup d'etat*, **THE COLDEST WINTER IN PEKING** is the first unmistakably authentic look at the grim reality of daily life behind the official facade of The People's Republic of China. It gives us unforgettable descriptions of a Peking heretofore unknown—the huge under-

ground network designed as protection from atomic attack. It reveals the structure of Chinese society—a rigid caste system in which the privileged few are separated from the underprivileged masses. It documents the crushing of a promised democracy—and the continued yearning for it.

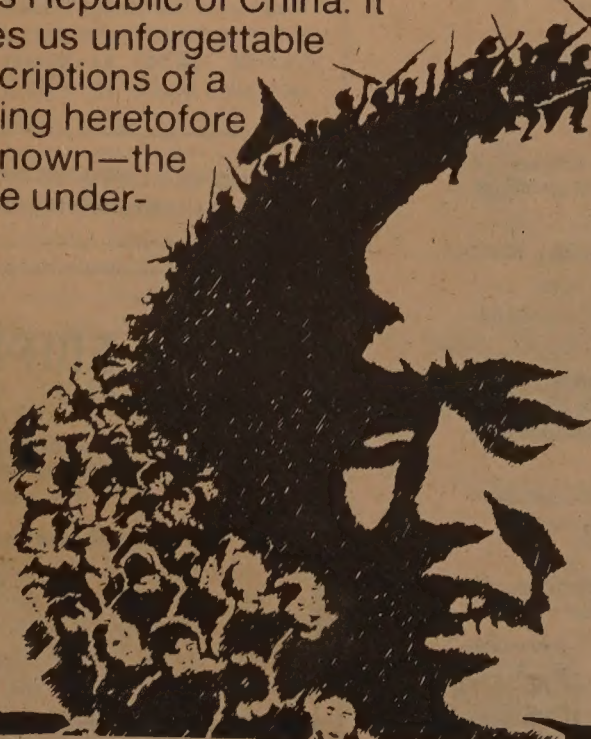
The view of Hsia Chih-yen (a pseudonym) is complex, passionate, personal—and courageous. The questions he raises about the achievements of Mao's revolution challenge the conscience of the world.

THE COLDEST WINTER IN PEKING

A Novel from Inside China by Hsia Chih-yen

\$10.00

at all booksellers



DOUBLEDAY



FOUR SEAS



one of

CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS

HOME OF THE ORIGINAL

"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE

LUNCHEON-DINNER

SPECIALIZING IN

BANQUETS-700

and

BUFFETS-1000

MON. THUR. FRI.
12 Noon to 11:20 P.M.

397-5577

SAT. & SUN.
5 P.M. to 11:20 P.M.

731 GRANT AVE.
SECOND LEVEL ENTRANCE - 30 WARELY PL.

CHINESE WORD-A-DAY

The word "gold" in Chinese is a picture of the gold mine: a hill, several mining levels, and two piles of gold. The Chinese are probably the only people in the world who would see gold as a mineral first and a treasure second. But they have their share of greedy people, too.

Once an old Chinese angel met a poor man, pitied him and pointed to some sand nearby, turned the sand into gold dust and gave it to the poor man.

But he wasn't satisfied.

So the angel pointed to some pebbles and again turned them into gold. The poor man was still unmoved.



Cantonese
GUM

Mandarin
JIN

Rhyme with SUM

The angel then pointed to some small rocks, turned them into gold, and gave them to him. The poor man didn't even say thanks.

The angel again pointed to a big rock and changed that into gold. It was so big that the poor man should be satisfied by now. But he was not.

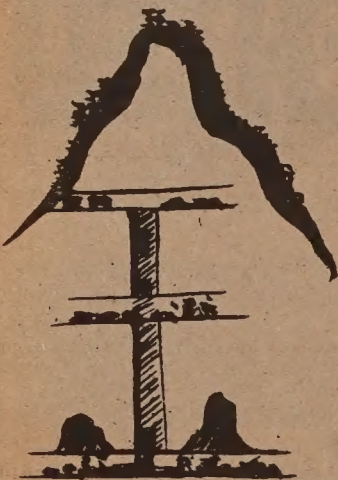
Finally the angel lost his patience,

"Now, what do you want next?"

The poor man's eyes lighted up and replied,

"Your finger!"

By Gordon Lew



大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUEN 2-2197

1035 BRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

國泰銀

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all



Judge Criticizes Delay in Police Bias Suit

SAN FRANCISCO — U.S. district judge Robert F. Peckham has criticized the city's board of supervisors for their delaying tactics in the 4½-year-old suit charging discrimination in hiring and promotion in the San Francisco Police Department. Peckham last week set a trial date of October 24.

The city told the judge that a proposed \$2.5 million settlement would not be considered by the board until July 24. Peckham has been waiting for some action by the supervisors since May, and he said he didn't "understand why the supervisors have not voted, up or down, on the settlement proposal. They could let us know. Just say they are not interested in considering it and we can proceed with the litigation."

WAIT

A letter from board president Dianne Feinstein to the court said the supervisors were delaying a settlement hearing because one of the supervisors would be away, the city is coping with the Proposition 13 crisis, and the supervisors want to wait until the Supreme Court rules in the Bakke reverse discrimination case. "This is a typical response of the city, always in the spirit of delay," the judge said.

Also last week, attorneys for the city claimed they have evidence that black police officers may have deliberately failed promotional examinations to make it appear that the exams were discriminatory. An opposing attorney labeled the allegation, "humorous." □



Assemblyman S. Floyd Mori (Center) voiced strong opposition to AB 3627 (Lehman) which would prohibit nonresident aliens and alien business entities from purchasing California agricultural land.

Mori met with representatives of the National Japanese American Citizens League (JACL): Ms. Lorrie Inagaki (left), legal advisor and Frank Iwama, national legal counsel on JACL's formal opposition to AB 3627.

Mori noted, "AB 3627 has its roots to the 1920's California Alien Land Law which discriminated against Chinese and Japanese immigrants. It is a sad commentary on our society that only thirty years ago the United States Supreme Court held this type of legislation unconstitutional. This bill is being advocated by those who fear encroachment by foreigners into California."

"I seriously question this legislation on several constitutional grounds. Moreover, the suffering caused by the Alien Land Law directed at Asian American should not be reexperienced by any people of any national origin."

Mori stated, "during a period of Governor Brown's attempts to attract foreign business investment, this legislation is a slap in their face."

AB 3627 will reach the Assembly floor in the next few days. "I urge Asian Americans, who experienced the injustice of the Alien Land Law, to call or telegram their opposition to their local legislators and to Assembly Speaker Leo McCarthy," Mori concluded. □

Asian American Day at De Anza

CUPERTINO — The Multicultural Department of De Anza College will sponsor "Reflections on Asian American Art, Music and Media" on Saturday, June 24 from 9:30 a.m. to 4:30 p.m. at the school's Sunnyvale Center, 725 N. Fair Oaks Avenue.

Foothill College Asian American Student Association will sponsor a Children's Cultural Workshop for children 6-13 on Saturdays from July 8 to September 9 at Mountain View Buddhist Church, 575 Stierlin Road, Mountain View. For information, contact Vickie Taketa, 12345 El Monte Road, Los Altos Hills, CA. 94022. □

SEND US CLIPPINGS FROM
YOUR HOME TOWN PAPER

Two MSU Students Share Shao-chang Lee Scholarship

EAST LANSING, Michigan — Two Michigan State University students who envision possible careers with the U.S. Foreign Service in Asia shared the first Shao-Chang Lee Scholarship.

The students are Lee Ann Slight and Barry Slinker. Slight is an Asian history and Chinese major and Slinker is majoring in international relations.

The Scholarship Fund was established by friends and colleagues in honor of the late Prof. Lee to provide scholarship awards for undergraduate students enrolled at Michigan State University. A single award of 1,000 or two awards of \$500 will be given annually to qualified students.

Prof. Lee joined the university faculty in 1943 as professor of foreign studies and director of the

foreign studies institute. He was instrumental in helping develop MSU's International Center. A noted authority on Chinese history and religion, Prof. Lee worked to promote further understanding between East Asia and the U.S. □



CAESAR'S
ITALIAN
RESTAURANT

Famous For Their
Old Fashioned

**7 COURSE
DINNERS**

Starting \$6

At

FRENCH BREAD
INCLUDED

All Bar Poured
DRINKS 75¢

(Served At The Bar)
Tues. Thru. Fri.
3 to 7 p.m.

BAY & POWELL STS. S.F.
989-6000

Valet Parking
Closed Mondays

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities



838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345



Asian Express Helps Members to Build Self-Confidence

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO—Radiating self-confidence, the speaker mixes demonstrative gestures, eye contact and proper diction to hold the audience spellbound. At the conclusion of the talk, the crowd applauds generously, and the speaker smoothly returns the program back to the master of ceremonies.

The above description, fictional but plausible, represents

the ideal aspired to by Asian Express, a toastmasters' club affiliated with Toastmasters International. Formed only one year ago, Asian Express received "distinguished club status" from the parent organization after only six months as a club, an accomplishment that shows the club is active and successful.

Currently meeting in the Chinese Culture Center on the second

and fourth Tuesdays of the month at 6 pm, Asian Express has about 20 active members. The charter members are mostly Chinese American accountants and attorneys, because the early recruiting was concentrated within the Society of Chinese American Accountants, the Asian American Political Alliance and Asian Inc.

BROADENED

Still primarily Chinese, the membership of Asian Express has broadened occupation-wise to include bank tellers, people in art-related fields, students, and anyone wanting to develop communication and speaking skills. One of the founding members, Herb Chow, was recently elected as a senior lieutenant for a Toastmasters International district that stretches from Northern California to Montana and includes over seventy clubs.

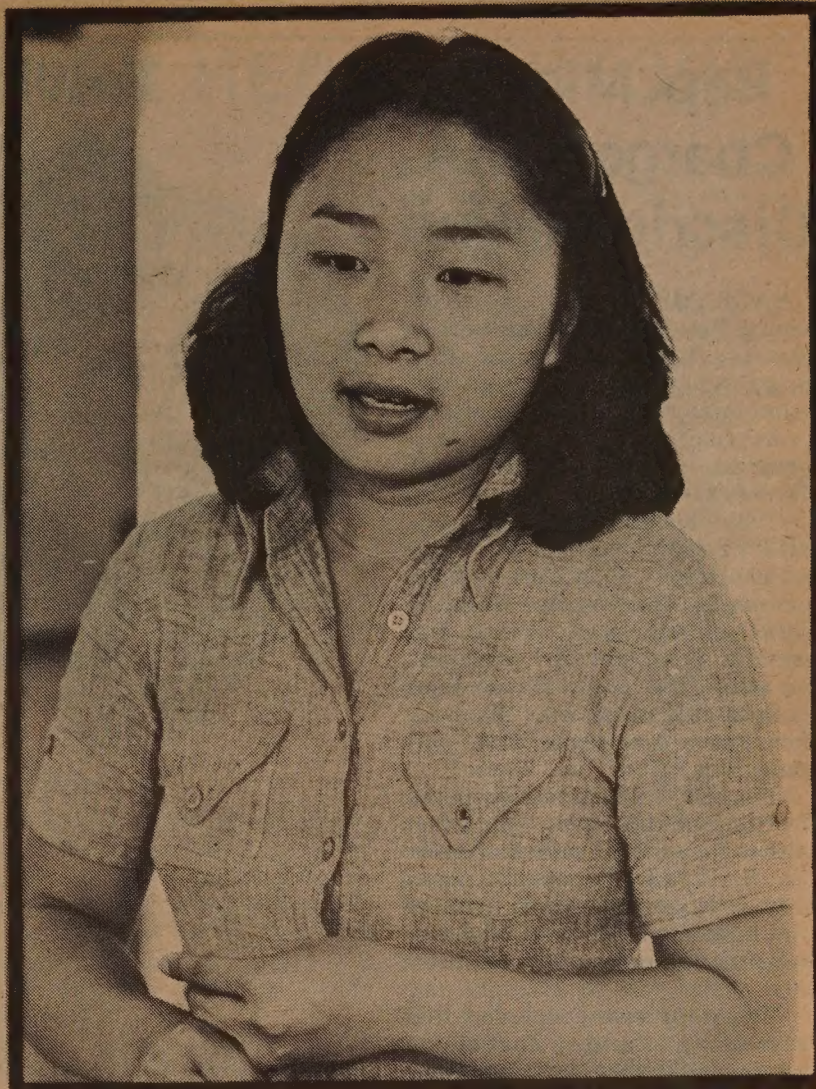
According to the current Asian Express president Thomas Tom, the club offers its members an exchange of ideas, the opportunity to develop self-confidence and training in parliamentary procedure. The methodology is through giving speeches and holding club offices. The membership fee is modest at \$14 per year.

Membership entitles one to educational materials provided by Toastmaster International and the Toastmaster newsletter. There are numerous training sessions held at area (six clubs) and district level. Started in 1924 and currently headquartered in its birthplace at Santa Ana, California, Toastmasters International has grown to more than 3,000 clubs, located in over 40 countries. The International was incorporated in California in 1932 and is a non-profit organization.

BENEFIT

Many Asians could benefit from a club like Asian Express, Tom says. There is a stereotype of the inarticulate, passive Asian that the club is trying to counteract. Club members buoy each other's confidence and offer constructive criticism of speeches. Tom, who is the director of senior employment and training for Self-Help for the Elderly, feels that many community leaders could even benefit from speech and parliamentary training. The club plans its activities to include potluck dinners and other social occasions. It's not all work and no play at Asian Express.

Meetings, if the last two are typical, are run smoothly in accordance with parliamentary rules. Both began on time, and guests were politely introduced to the regular members. Wanda Leung, a self-assured recent high-school graduate, and Berton Chow, an



Wanda Leung ponders over her evaluation of another Asian Express member's speech. (Photo by Nancy Wong)

animated actor with the Asian American Theater Workshop, presided ably as toastmasters for the two meetings. Chow also doubled as "Table Topic Master" during his meeting. The Table Topic Master throws out tough topics to members who speak impromptu for a few minutes on subjects such as "the color purple" and "traveling."

"AHS"

Each meeting has prepared talks by members using a 15-speech program devised by the parent toastmaster organization. The speeches emphasize eye contact, voice levels, humor in speeches, hand gestures and other constructive aids to good public speaking. Club members volunteer as timer, "ah" counter (counting the number of "ahs" in the speech), grammarian, and master evaluator. Members are urged to join in for constructive criticism and the master evaluator, who is usually a toastmaster from another club, gives an overall cri-

tique of the speeches and the meeting.

There's also a Chinatown toastmasters' club which has been meeting since the '60s. The early members include Fred Dong, Harry Chew, Bill Chang, Francis Fong, Sam Chinn and Al Gee. They met at the Chinese Recreation Center at Mason and Washington and later at 532 Grant Avenue. The club still meets in the Wells Fargo Building on Montgomery, but now it has a mostly Caucasian membership.

"Asian Express emphasizes self-confidence more than public speaking," says Thomas Tom. Members like Irene Sun, a teller for a downtown bank, at one meeting expressed her need "to practice my speech," and acknowledged that the meetings have been helpful. Judging by the way some gatherings are conducted in Chinatown, some community organizers could benefit greatly by Asian Express programs. □

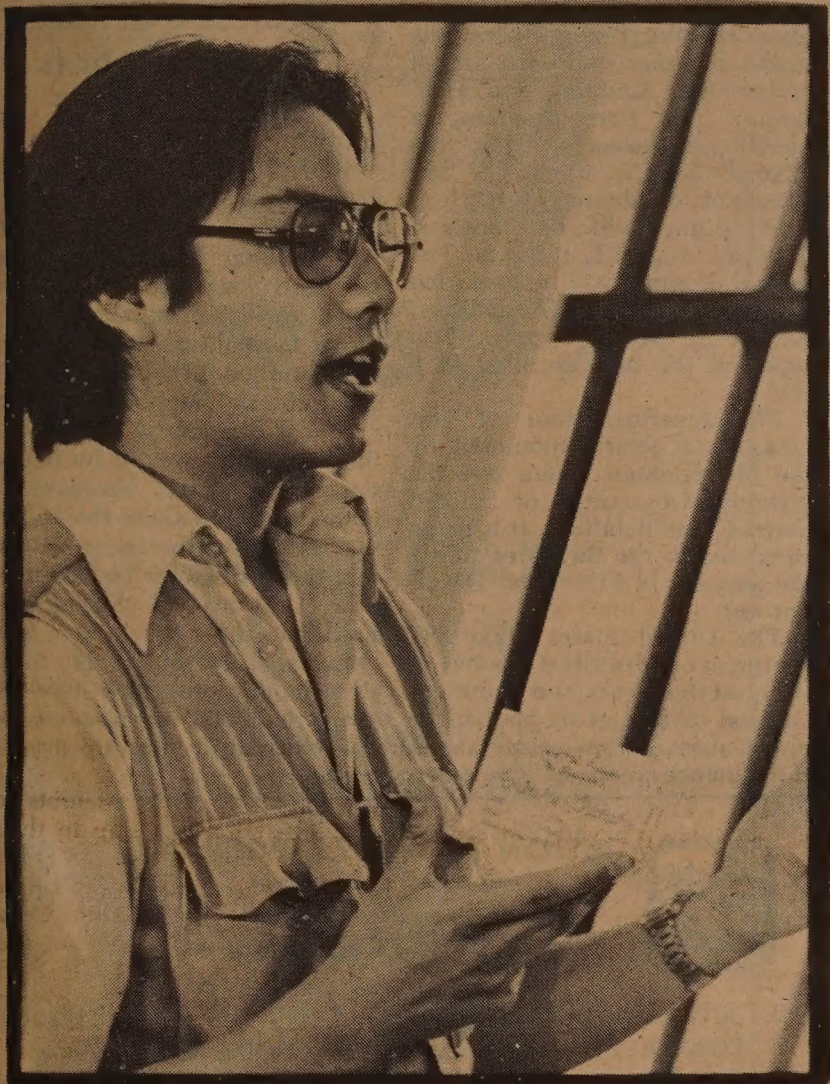


Table Topic Master Berton Chow tosses out topics at a meeting of Asian Express. (Photo by Nancy Wong)

St. Regis & Leuenberger

YAMAHA PIANO. ORGANS. SYNTHESIZERS

PIANO AND ORGAN LESSONS GIVEN BY EXPERIENCED CHINESE SPEAKING TEACHERS. CONVENIENTLY LOCATED ON MARKET ST. AT THE FOOT OF GRANT AVE. YOU MAY RENT A PIANO OR ORGAN FOR THE USE OF THE STUDENT IN YOUR HOME. OPTION TO BUY. LEAVE PHONE NUMBER AND CHINESE SPEAKING TEACHER WILL CALL YOU TO ARRANGE APPOINTMENT.

ST. REGIS AND LEUENBERGER
727 MARKET ST.
S.F. CA 94103
543-1888

Learn-to-swim Program to Begin

SAN FRANCISCO—A summer learn-to-swim program for children 8-12 will be held at the Chinese YMCA beginning July 3. For information, call Aquatics Director at the Y, 982-4412. □

The Difference That Counts



A worry-free retirement or "just getting by"? A Metropolitan fixed income annuity can make the difference.

William M. Yan
111 Pine Street, Suite 1410
San Francisco, CA 94111
Office: (415) 981-2562
Res: 928-3588

甄立浦

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan
Where the future is now

Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.



Rep. Mineta Charges FHA Discrimination

SACRAMENTO — A study released by U.S. Rep. Norman Y. Mineta (D-CA.) indicates that Asian Americans have been discriminated against in highway construction apprenticeship programs in California. (East/West 5/31/78)

"The Federal Highway Administration develops and administers programs which emphasize training opportunities for ethnic minorities, women, and socially disadvantaged persons," he said. "The study was ordered because it became clear that very few Asian Americans were participating."

The study, which was prepared by Equivest Associates, found that although Asian Americans make up 5.4% of the state's population, they make up only 0.7% of the total apprentices in highway construction programs in California.

The study also concluded that recruiting and counseling services related to the apprenticeship programs were geared primarily to black and Mexican Americans and do not adequately serve Asian Americans, Mineta said.

SENSITIVE

"Agencies that recruit and counsel for these programs should be encouraged to include staff members who are culturally sensitive to Asian Americans and able to respond to their needs," the report said.

Racial discrimination in the highway construction industry and in the trade unions also discourages Asian Americans from participating in apprenticeship programs, Mineta said.

"More pressure must be brought to bear by government, by individual citizens and groups,

Twirling Sisters



Lisa Owyang, 18, was crowned Collegiate Miss California of the U.S. Twirling Association recently. Her sister Deborah, 11, was crowned Juvenile Miss California.

In the California State Champions held at Delta College, Stockton, last month, Lisa placed 1st in solo and 2 batons. Deborah placed 1st in strutt, 3 baton and solo dance twirl. The two sisters have won over 500 awards in baton twirling. They will represent California at a national competition in Milwaukee in August.

The two are daughters of Dr. and Mrs. Hing Owyang, Jr. of Sacramento.

and by the managers of recruitment and counseling services to change this state of affairs," Mineta said.

He said the study was important

because there is a great need for job training and development within Asian American communities, particularly for young adults.

Performing Arts Company of PRC to Give 4 Shows

SAN FRANCISCO — The first West coast performances of the 150-member Performing Arts Company of the Peoples' Republic of China will be presented at the Berkeley Community Theater on successive days between July 31 and August 2.

The largest dance company from China ever to tour the U.S. will present two separate programs, offering a comprehensive and spectacular display of Chinese classical ballet, Peking Opera, folk music and the traditional arts of sword-play, tumbling and acrobatics. The first program, a benefit performance for the Chiense Culture Center of San Francisco, on Monday, July 31, at 7:30 p.m., will be repeated Tuesday, August 1, at 8 p.m. The second program will be presented at a matinee on Wednesday, August 2, at 2:30 p.m., and repeated the same evening at 8 p.m.

The American tour of this company is jointly sponsored by the Metropolitan Opera and the National Committee on United States-China Relations. It is being presented in the Bay Area under the auspices of Fine Arts Development.

The United States State Department has described the tour as the most significant and ambitious cultural project of its kind to be undertaken in this country since the inauguration of the U.S.-

China exchange program with the signing of the Shanghai Communiqué in 1972. In addition to its Bay Area performances, the company's tour will include appearances in New York, Washington, D.C., Minneapolis and Los Angeles.

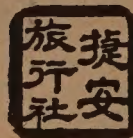
Tickets are on sale at Sherman Clay, 141 Kearny Street, 421-1000, and all leading agencies. □

Chinese Cities Revive Dragon Boat Festival

HONG KONG—Many cities in China have revived the dragon boat racing on June 10, the Dragon Boat Festival, this year. The festival was a commemoration to an ancient poet, Chu Yuan.

The festival used to be held annually on the fifth day of the fifth month on the lunar calendar. The race was decided by the speed of the oarsmen as well as by the design of their boats. However, for more than a decade the festival was banned by the "gang of four," said the local paper *Ta Kung Pao*.

In the city of Nanning in Kwangsi, the race drew a phenomenal crowd of 200,000 to the river banks, the paper reported. More than 500 oarsmen entered their beautifully decorated boats in the race. □



JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA



I. JET-ON 15 DAY ORIENT TOUR (PAN AM 747SP) 2 Choices:

TOKYO: 2-days TAIWAN: 7 days HONG KONG: 7 days

Plus (optional) Extension tour to Southeast Asian (7 days 6 nights)

BANGKOK: 3 days PENANG: 3 days

KUALA LUMPUR: 1 day SINGAPORE: 3 days

Departure Dates (1978): Jan. 8 & 29 Feb. 19 Mar. 19

Apr. 16 May 20 June 4, 11, 17 & 25 Jul. 9 Aug. 6 Sep. 3

Oct. 7 Nov. 5 & 26 Dec. 10 (1979 series will come out shortly)

II. Airfare: SFO/HKG/SFO ----- \$880.00

Departure tax ----- 3.00

Total ----- \$883.00

Child under 12: 50% airfare

15 days tour cost ----- 419.00 (1/2 twin - up to HKG only)

Total ----- \$1,302.00

plus (optional) extension

tour to BKK PEN KUL & SIN: \$469.00@

Single supplement add: \$135.00 (HKG)

" " " : \$ 55.00 (SIN)

Peak Season (June-Oct): Add \$95.00@

(Subject to change)

III. HAWAII—8 days 7 nights tour: Departs anyday \$345.00

(1/2 twin basis) (Weekend add \$17.00, one way)

IV. CARIBBEAN CRUISE—8 days 7 nights - weekly departure

(Bonus: Visit Disney World or New Orleans on the way back -

No Extra Airfare)

V. GRAND TOUR OF EUROPE—departs Sept 23, 1978

\$1599.00 per person (1/2 twin basis)

Duration - 3 weeks, Pan Am 747 SP

10 countries, Chinese/English speaking tour

Personally Escorted by Jet-On Experienced staff

SPACE LIMITED—BOOK EARLY (Green card holders need

3 months to process with your visas)

VI. RENO FUN FLIGHT Daily anytime \$52.00, roundtrip Tuesday

and Wednesday, Roundtrip, costs only \$40.00 per person

Group 10 or more (7 days before booking) \$40.00@, anyday

BONUSES: Roundtrip transfer from Reno airport (Limo/

Taxi) to SPARKS Nugget Casino and Hotel

\$8.00 CASH Refund

\$2.00 Lucky Bets

(Subject to change)

華埠聯邦儲蓄貸款會

HEAD OFFICE 總行
1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: (415) 433-1533



AND LOAN ASSOCIATION

BRANCH OFFICE 分行
750 IRVING STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94122
PHONE: (415) 566-7111

OUR INTEREST IS YOURS

ANNUAL RATE	TYPE OF ACCOUNT	ANNUAL YIELD WITH DAILY COMPOUNDING	ANNUAL RATE	TYPE OF ACCOUNT	ANNUAL YIELD WITH DAILY COMPOUNDING
5 1/4 %	PASSBOOK SAVINGS ACCOUNT Add, withdraw any time. \$5.00 Minimum Balance	5.39%	7 1/2 %	FOUR YEAR CERTIFICATE \$1,000. Minimum Deposit	7.79%
5 3/4 %	90 DAY CERTIFICATE \$500. Minimum Deposit	5.92%	7 3/4 %	SIX YEAR CERTIFICATE \$1,000. Minimum Deposit	8.06%
6 1/2 %	ONE YEAR CERTIFICATE \$1,000. Minimum Deposit	6.72%	8 %	EIGHT YEAR CERTIFICATE \$1,000. Minimum Deposit	8.33%
6 3/4 %	TWO AND ONE HALF YEAR CERTIFICATE \$1,000. Minimum Deposit	6.98%			

6-MONTH CERTIFICATE

1/4 % MORE THAN
U.S. TREASURY BILLS
\$10,000 Minimum Deposit

Interest is compounded daily on all accounts.

Federal regulations require a substantial interest penalty for early withdrawal from any certificate account.



HIGH INTEREST ON INSURED SAVINGS

FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT

FREE SAFE DEPOSIT BOX (HEAD OFFICE ONLY)

FREE CHECKING ACCOUNT

FREE TRAVELERS CHECKS

FREE TRUST DEED COLLECTION

FREE MONEY ORDERS

FREE NOTARY SERVICE

OFFICE HOURS

營業時間

MON-THUR: 10 A.M.-4 P.M.

FRIDAY: 10 A.M.-6 P.M.

SATURDAY: 10 A.M.-2 P.M.





PRESERVING THE HISTORY OF FRONTIER HERB DOCTORS

By NANCY WEY

SACRAMENTO — One of the highlights of the hearing before the Amador County Planning Commission on May 23 was the testimony of Dr. Herbert Yee, the great grandson of the founder of the Chew Kee Store in Fiddletown. Dr. Yee explained the uniqueness and historical importance of the herb shop (which dates from 1850), and urged the Commission to deny a Use Permit to the quarry, whose operations would endanger that store. He ended his plea with the statement that "if you destroy this store, you will destroy part of me... and my

family." (*East/West* 5/31/78)

Two weeks later this reporter had the opportunity to interview Dr. Yee and his wife in Sacramento. I learned about Dr. Yee's family history, his attitudes toward herbal medicine and historic preservation, and the importance of the Chew Kee Store. This store is no longer owned by the Yee family, but it is now a California Historic Landmark and prospective National Historical Monument.

FOUNDER

The founder of the Chew Kee Store was Dr. Fan-chung Yee, who was born in Sing Tong

Village near Kuei Shui Stream, Toi Shan District, Kwangtung, China, in the 1820's. He came to America around 1850 as an herb doctor to care for the Chinese miners in the Mother Lode area and later for the Chinese laborers on the Central Pacific Railroad. Then he left the Fiddletown shop to be run by a man we know only as Chew Kee, and opened up herb shops in Virginia City and Sacramento.

We know that he returned to China temporarily before 1860 because his older son Lun-wo Yee was born there at that time, and his younger son Gam-wo (or Lok-sam) was born about 1865. The older son (Dr. Herbert Yee's grandfather) remained in China and ran a grocery store; but the younger son came to America with his father and eventually became known as Dr. T. Wah Hing.

The story behind the name T. Wah Hing has been handed down by members of the Yee family and some of the elderly residents of the Sacramento area. Apparently in the 1880's the wife of the governor of California was quite ill after having given birth to a child. None of the physicians in the area could cure her, and it was feared she would die.

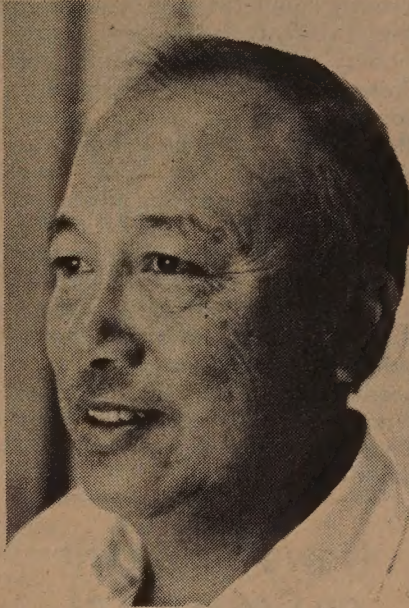
HERB

The Chinese cook in the governor's mansion suggested that, since all else had failed, they might send for an herb doctor he knew, who was renowned for his cures. When they sent a carriage for Dr. Fan-chung Yee, they found him at the Wah Hing grocery store, having a game of cards. He brought his herbs, prepared them, and gave them to the governor's wife. After he left, she began to improve, and soon the whole town was talking about this miraculous cure. No one knew his name, but they remembered that he was at the Wah Hing store. They didn't know the Chinese surname came first, and they mistook T. for Yee.

The name T. Wah Hing became so famous that it was passed on to Dr. Fan-chung Yee's younger son, and some of the younger son's descendants who use the surname Hing (even though they belong to the Yee family). Dr. T. Wah Hing (Lok-sam Yee) later added to the family reputation by his cures during a cholera epidemic in Sacramento and by caring for many prominent people, both Chinese and non-Chinese (as I learned from his granddaughter, Mrs. Margaret Lim). He also owned considerable land, and had several streets named after him in Sacramento.

EXCITING

Dr. Fan-chung Yee returned to China again about 1904 and died there around 1908. He told his older son's children all about the exciting times in America, and taught them about Chinese herbs. Among these grandchildren was Way-duck Yee or Henry Yee (Herbert Yee's father) who was brought to the United States in 1906 by his uncle T. Wah Hing. Henry Yee studied civil engineering and returned to China after his schooling to build highways and railroads there. He married there, and his son Herbert Yee was born in China. However, Henry Yee encountered difficulties in China. The food and water did not agree with him and he was often sick. Everything he did was given a political interpretation. He would do the work, and



Dr. Herbert Yee.

someone else would get the credit. Finally he decided to return to the United States and raise his family here. However, once he returned, he was unable to find a job in civil engineering, so he went into herbal medicine under his uncle's guidance.

Henry's son, Herbert, also practiced herbal medicine when he was beginning his dental practice. First Herbert received his dental degree, and then he obtained a chiropractic degree. He practiced above his father, so that when his father went on vacation, he could take care of both offices.

MOVING

When I commented about his moving speech before the Planning Commission, Dr. Herbert Yee disavowed any intent to be moving, but stated that he had just wanted to present some aspects of his family's involvement in that herb store. "In our family we like to keep part of that history, not only for ourselves, but for succeeding generations of other Chinese Americans who would come and visit that store,"

he explained. "I feel very proud, not only of our family, but our whole Chinese history;" and "Chinese medicine is part of that history."

Another question I had for Dr. Herbert Yee was how he felt about herbal medicine and whether there was any conflict between herbs and modern medicine.

"Herbal remedies have been used for so many thousands of years by so many millions of people," he replied. "In the 1850's our Chinese herbs were just as good as so-called frontier medicine that was practiced by the physicians at that time... Even today, my wife and I and many of our family use herbs constantly. We have nothing to be ashamed of. Instead we should be very proud because of a lot of modern medicines are derived from Chinese herbs. Ephedrin comes from ma-wong, which is a Chinese herb for dilating the vessels for asthma and things like that. There are very good herbs that are used by our family for young mothers who are pregnant, that really helps them through their most trying periods. I can go down the list of many Chinese herbs that are used by the modern medical laboratories to synthesize and to study the ingredients so that they could copy them. But herbs are a natural way and modern medicine is a synthetic way."

ROOTS

My final question was how he viewed the possible destruction of the Chew Kee Store. "We have considered that building a symbol of our roots," was his answer. One can't help but feel that, if it were torn down or destroyed — a building in which everything has been kept intact, thanks to the late Jimmie Chow who took care of it for the last 65-70 years — that part of all of us will be destroyed also." □

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Alameda-Contra Costa HSA will hold the following public meeting under the provisions of Section 438.5 of the Health and Safety Code (as amended by Chapter 854, Statutes of 1976) to consider an application for Certificate of Need submitted by: South County Self Care Center, Inc., 21313 Foothill Blvd., Hayward, California.

Application no. 78-037 - The project proposes seven chronic dialysis stations to be located in existing office space at 9260 Alcosta Blvd., San Ramon, California. Estimated project cost including renovations is \$306,510.

Date and Time of Hearing: July 5, 1978 - 7:30 p.m.
Dublin High School
8151 Village Parkway
Dublin, California

Members of the public are invited to attend. Any person residing in either Alameda or Contra Costa counties or in contiguous areas who wishes to speak either in favor of or in opposition to this proposal may present statements in writing prior to the public meeting of the review panel or orally at the time of the scheduled meeting of the review panel.

An orientation meeting of the review panel has been scheduled as follows:

Date: June 29, 1978
Time/Place: 7:30 p.m., South County Self Care Center Inc.
21313 Foothill Blvd., Hayward, Ca.

Public comments will not be solicited at this orientation meeting.

The Governing Body of the Alameda-Contra Costa HSA will consider the application as follows:

Date: July 13, 1978
Time/Place: 7:30 p.m. - Children's Hospital Auditorium
51st & Grove St., Oakland

New evidence or testimony will not be accepted at the Governing Body meeting.

Compare!

9.50%

**NEW CAR
LOANS**

**TRUE ANNUAL
PERCENTAGE RATE**



MAIN OFFICE
Sansome near California
(415) 781-6565

CHINATOWN
Stockton near Broadway
(415) 956-6565

RICHMOND
Sixth Ave. near Clement
(415) 386-6565

*Chinatown and Richmond
Open Saturdays 10 - 3*



**BANK
OF THE
ORIENT**

MEMBER FDIC

**"We Bank
On Your Future"**



A Rash of Car Burnings and Shootings

SAN FRANCISCO — In an ongoing threeway street battle that flared up this week between the remnants of the Joe Boys, resurgent Wah Ching and the small but powerful Hop Sing Tong boys, two youths have been seriously wounded in two separate shooting incidents, and there has been a rash of car burnings and attempted shootings in and around Chinatown.

William Hom, 19, believed by police and sources in the community to have been an innocent bystander, was shot once and wounded in a confrontation which developed last Saturday night at a graduation dance at St. John's-First Methodist Church on the corner of Clay and Larkin streets.

Police believe that the altercation grew out of an argument between members of the Joe Boys, who police link to last September's Golden Dragon massacre and members of the Wah Ching, their long-time antagonists.

SHOT

Glen Lee, 15, believed by police and sources close to the youth gangs to have been recently recruited into the Joe Boys, was shot once in the chest point blank last Monday at the corner of Larkin and Pacific. Arrested in the shooting are two brothers, Joe Yee, 16, charged with attempted murder, and Alan Yee, 19, charged with accessory to a felony. Both are believed by police to be associated with the Wah Ching.

Sources say that the Lee shooting was in retaliation for the beating of Jack Yee, 13, brother of Alan and Joe Yee, on Sunday, allegedly by Lee and several companions.

Earlier in the week, the car belonging to Kai Man Lei, 19, associated with the Hop Sing Tong boys was burned on the street fronting 137 Waverly Place, the National Headquarters of the Hop Sing Tong.

Hop Sing Tong headquarters

was also the scene of a shooting attack against Quok Chow, 18, recently convicted of 17 counts of armed robbery in the New Year's robbery of the Association of Chinese American Engineers. According to the police report filed on the incident, Quok was followed from the Sun Sing Theatre by Dennis Fung and six to eight Wah Chings between the ages of 16-18. According to the report, Fung challenged Quok, shouting, "I can kill you anytime I want!" A shot was fired, putting a hole in the glass door of the tong's headquarters. Police later arrested Fung and a 16-year-old, Tony Tong in connection with the shooting incident. □

News Media Hit on Coverage of Illegal Immigrants

LOS ANGELES — The news media in California is doing a shoddy job reporting on the subject of illegal immigrants and their impact on society, according to two journalism professors. The two professors were among witnesses testifying in hearings last weekend at the Biltmore Hotel before the California Advisory Committee to the U. S. Commission on Civil Rights.

Felix Gutierrez of California State University, Northridge, said he conducted a 14-month survey of news coverage about illegal immigrants by California newspapers and found that most news stories on the subject could be summarized as "Anglos quoting Anglos about Mexicans," according to the *Los Angeles Times*.

Gutierrez said that most reporters relied on law enforcement or public agencies as sources, and only occasionally did they rely on immigrant groups or the immigrants themselves. The hearings were intended to examine the civil rights aspects of illegal immigration, the policies of the U. S. Immigration and Naturalization Service and the possible effects of the Carter Administration's proposed immigration legislation on the civil rights of minority citizens. □

Bad News Bears and the Bad News Panther

By RICHARD SPRINGER

When a delegation of Cuban filmmakers visited the Bay Area a few months ago, they mentioned that Fidel Castro was a big fan of American films and that he wanted to see the latest in the "Bad News Bears" series, "The Bad News Bears Go to Japan." The film opens this week in Northern California, but it has not been previewed for the press, an ominous sign.

According to publicity material, "both of the previous Bears films were box-office smashes in Japan, and the Japanese had already taken the Bears to their hearts long before the team of sandlot misfits arrived in Tokyo to begin filming. Swarms of journalists and photographers greeted the Bears at the airport and pursued them until the day they left the country to return to Hollywood." Tony Curtis plays the U.S. coach and Tomisaburo is his Japanese counterpart. Let's hope Fidel heard something good in the cinema grapevine.

PANTHER

• Another (the fifth) in the "Pink Panther" series is scheduled to be released by United Artists in July. This one has Inspector Clouseau (Peter Sellers) infuriating the Mafia in Paris, Hong Kong and other locations. Blake Edwards co-wrote, produced and directed the film, so it looks bad for the Asian American image. Edwards and Sellers have been the worse offenders in creating insulting Asian American stereotypes in American films of the 70's.

United Artists is owned by Transamerica Corporation (those folks in the Pyramid), a Bay Area corporation that should exhibit some sensitivity to the area's Asian American communities. The one publicity photo I've seen promoting the film, "Revenge of the Pink Panther" is offensive. Maybe it's time for Asian Americans to

PROGRAM NOTES



Tony Curtis, as a slick and sly entrepreneur who latches on to the Bad News Bears, leans on a baseball bat while catcher Jeffrey Starr also watches the confusion on the infield in the third film in the Bear series.

take revenge on corporations like Transamerica who finance racially-derogatory films.

ZATOICHI

• If the Zatoichi blind swordsman series gets back into feature film production, the next title may be, "Zatoichi Gets Busted." Shintaro Katsu, 46, whose real name is Toshio Okumura, was recently charged by the Tokyo Metropolitan police with having 26 grams of opium. Katsu told police he smoked some opium with acquaintances in a Middle East country last year, and one of them brought some opium to Katsu in Japan last June.

Police began a crackdown on drug dealing among show business people in Japan recently, and Katsu gave the opium to an actor friend to get rid of, but the actor was busted by the police. Katsu stepped forward, in true Zatoichi tradition, and took complete responsibility for the drug violations. Fuji Television, taking a serious view of Katsu's admission, has called off the popular Zatoichi TV series, starring the well-to-do Katsu. The series was broadcast regularly on the Japanese stations here and in Japan. Zatoichi may need more than his expert swordsmanship to get him out of this mess.

HANDKERCHIEF

• "The Yellow Handkerchief," a Japanese film based on a story by New York writer Pete Hamill, opens a two-week run today at the Kokusai Theatre. It stars Ken Takakura, Chieko Baisho, Tetsuya Takeda and Kaori Momoi and is directed by the very fine Yoji Yamada. "Yellow Handkerchief" was the big critical hit in Japan last year and won awards in the best film, best director, best actor, best screenplay, and best

supporting actor and actress. Co-featured, according to the flyer, is (what else?) "Zatoichi and the Fujitive" (which must mean a bad guy from Mt. Fuji).

• The Castro Theatre will show some super films during the summer months. Next Tuesday "Shampoo" is paired with "Network." On Wednesday, June 28; "Dersu Uzala," Kurosawa's film about the Siberian hunter, is playing with the highly-regarded Russian movie, "Shadows of Forgotten Ancestors." Two blockbusters from Japan, the sexually explicit "In the Realm of the Senses" and the allegoric "Woman of the Dunes" are featured Saturday, July 1.

• "Hollywood Blacklist" will be repeated on KQED-TV, Channel 9 on Tuesday, June 27 at 11:30 p.m. Two writers blacklisted in Hollywood, Lester Cole and Alvah Bessie, talk about their experiences and about recent films. The program was taped over a year ago. Also included is a film interview with director Martin Ritt, who was also blacklisted. The program is hosted by KQED personality Gerri Lange, directed by Loni Ding and co-produced by this writer. □

Charles Lee Wins Summer Fellowship

SEASIDE, Ca. — Charles Y. Lee, chairman of Seaside Art Commission and member of the Advisory Panel for the Monterey Peninsula Dept. of Motor Vehicles, has been awarded a summer fellowship to study in the Institute of Government, Pepperdine University. □

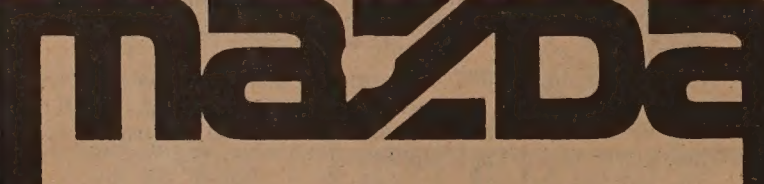
Cook Accused Killing 5 in Warwick, R.I.

WARWICK, RI — Gan Fong Chin, 48, a cook in Lee's Cathay Terrace, was accused of killing his employer and three coworkers last week. He was ordered held without bail by Superior Judge Joseph Rodgers for a psychiatric examination.

According to police, Chin allegedly pumped bullets from a hunting rifle into the restaurant owner, its maitre d', bartender and pregnant cashier. An elderly customer died of a heart attack during the commotion. □

Washington-Taipei New Textile Pact

WASHINGTON — The textile agreement between Washington and Taipei was ratified by both countries recently, announced the State Department. The new agreement, covering a period of five years, provides for an aggregate quota of 758.9 million square yards to Taiwan for its textile export to the U.S. this year, and an annual growth of 6 percent. □



EXECUTIVE CARS
DEMO SALE
 TREMENDOUS SAVINGS
JUST A FEW LEFT!
 GLC's · COSMOS · RX4's
4 NEW '77's LEFT!

NOW IN OUR SHOWROOM
MAZDA'S NEW
SPORTS CAR
 The
"RX7 COUPE"
 Come Drive One Today-Accepting Orders

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
 600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
 TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
 441-1600 / PRI-1000



MARTIN & BROWN HAS MOVED

TO
1123
SUTTER ST.

They've affiliated with

HALSTED & COMPANY FUNERAL DIRECTORS

You can now reach Victoria Ng 24-hours a day, 7-days a week at 474-2900 or 673-3000. The new location, on Sutter just off Polk, has plenty of parking.

DEEM SUM

HATS OFF TO THE JUNE GRADS

This is graduation time again. Hats off to all the graduates, especially to the following graduation speakers in San Francisco last week:

Bradd D. Wong at Abraham Lincoln; Mark Lieu and Gary Gaafau at Lowell; Catherine Law at Woodrow Wilson; Chau Tran at Galileo; Stephen Tan at Mission; Gloria Wang at J. Eugene McAteer; and Harlin Wong and Howard Zee at Washington.

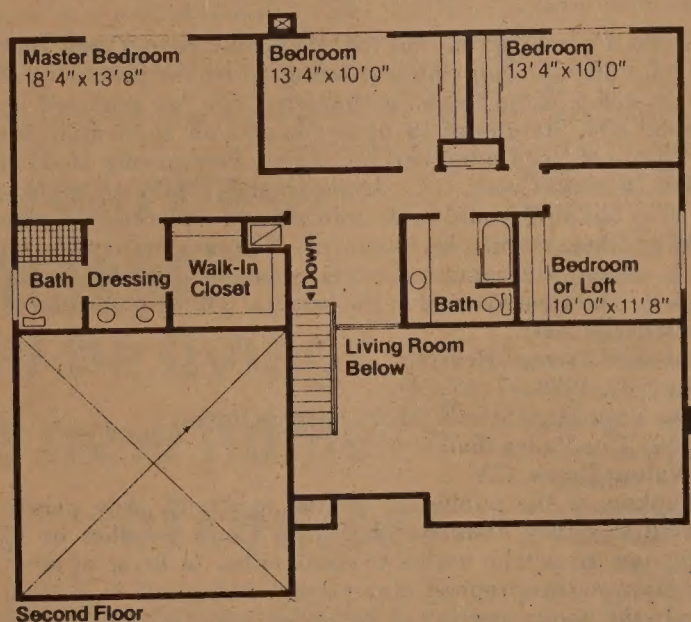
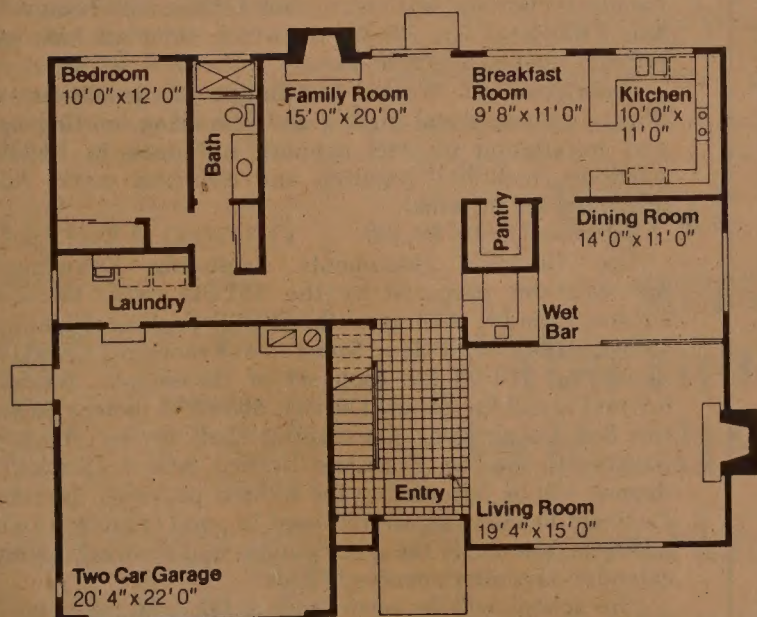
Most of us go on vacations each year, but remember—burglars don't. Before leaving make sure your home is protected against holiday burglars by stopping all deliveries such as newspapers and

mail. Notify the Post Office to hold your mail until your return. Have a neighbor pick up any advertising material or other throw-away publications which are left on your front door. Leave a key with a trusted neighbor who in an emergency will warn the Crime Prevention Unit of the S.F. Police.

In almost every motel and hotel room there is a Gideon Bible but to a vacationer and his family there are ten commandments that should be followed.

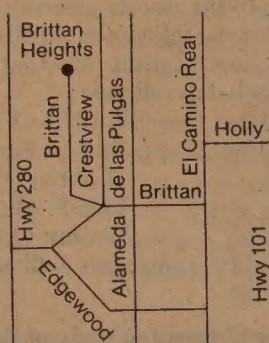
1. Do use safe deposit boxes provided free by most hotels.
2. Don't flaunt cash or jewels.
3. Don't keep valuables in your room.
4. Use double locks and door chains when sleeping or showering. (5 minutes or less is all that's required to steal your valuables).
5. Admit no one unless you are certain who they are.
6. Call hotel security if you have any suspicions.
7. Keep a close watch on luggage when checking in or out.
8. Make sure door is locked when leaving your room.
9. Don't talk about your room number.

The big home, on top of the hills, in San Carlos...



Success at Brittan Heights has been great. And small wonder because these homes were designed for the gracious contemporary lifestyle so important to today's new homebuyer. And built by Dividend Development Corporation in their tradition of excellence, with all the amenities you expect with life at the top.

Come up to Brittan Heights and see the big home or several beautiful alternatives. With 4-5 bedrooms, 2-3 baths, complete gourmet kitchens, 2 fireplaces with gas log lighters, walk-in closets in the master suites and those lovely views. From over \$139,950. Or call 595-0678. **ddl**



滿意。碧泰高地新建房屋美觀實用，設計新款，用料上乘，最合時代需求，最令家人歡迎。歡迎親到碧泰高地參觀多型美觀大方住宅。有四五間睡房，二至三間浴室，更有優美的景緻。價格由十三萬九千九百五十元起，請電五九五—〇六七八問詢。

by Dividend Development Corp.



CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), \$4. minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only \$29.90 plus \$3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, SF, CA 94108.

SALESPERSONS WANTED: Chinese-speaking. Apply 742 Grant Ave. 4 p.m.

ASIAN INTROS. — a nice way of meeting desirable members of the opp. sex. Ea. applic. is individually read/personal attent. given to your needs & preferences. 989-1420

APT-MANAGER — Couple or two persons, live in, 22 units near Chinatown, English speaking. Yip Realty - 982-7537

REGISTERED NURSES: Immediate positions available throughout California, working with developmentally disabled residents, mentally disabled patients, and mentally disabled penal code offenders. New graduates welcomed. Good starting salary, full civil service benefits, job security, and good promotional opportunities. Broad continuing education programs available. California license required. Write or call collect to: Mary Bettisworth, RN, Hospital Recruitment, 744 P Street, Sacramento, CA 95814. (916) 322-1221

NOTICE TO CREDITORS OF BULK TRANSFER

(Secs. 6101 — 6107 U.C.C.)

Notice is hereby given to the Creditors of OWEN LIN TSU-PAI, Transferor, whose business address is 2737 Balboa Street, City and County of San Francisco, State of California, that a bulk transfer is about to be made to BANTEX CORP., Transferee, whose business address is 2737 Balboa Street, City and County of San Francisco, State of California.

The property to be transferred is located at 2737 Balboa Street, City and County of San Francisco, State of California.

Said property is described in general as: All stock in trade, fixtures, equipment and good will of that wholesale business known as LIN'S ENTERPRISES CO. and located at 2737 Balboa Street, City and County of San Francisco, State of California.

The bulk transfer will be consummated on or after the 1st day of July, 1978, at 10 a.m. at LAU and LEE, 669 Clay Street, City and County of San Francisco, State of California.

So far as known to the Transferee, all business names and addresses used by Transferor for the three years last past, are: Same.

Dated: June 19, 1978

OWEN TSU-PAI LIN
Transferee

LAU and LEE, Attorneys at Law, 669 Clay Street, San Francisco, Calif. 94111.

Legal Notice No. 006

Chief Clinical Dietitian

\$1429 - \$1724

Assist with departmental administration, development and implementation of patient care objective. Directly supervise 6 professional dietitians. Assist with continuing education program. Req. registry and 2 years clinical experience and MS degree preferred. Apply in person or send resumes to Personnel, Rm U-12, 3rd & Parnassus Ave., San Francisco, CA 94143. Refer to job B8EO5005JH.

University of California
San Francisco

Equal Opportunity Affirmative
Action Employer M/F/H

SF Headstart is now accepting resumes for the following positions: Master Teacher, Head Teacher, Teacher, Assoc Teacher, Assist Teacher, Program Spec, Assist Bkpr, Admin Assist, Clk/Typ, Prog Dev/Monitor, Nutrition, Health, Parent Involvement, Soc Service/Mental Health & Education Coordinators. Closing date June 27, 1978. Resumes to 620 Sutter, SF; 94102.

LEARN CANTONESE & MANDARIN: speak, understand, read & write. Private or small group lessons tailored to students' desires, taught by qualified & experienced native instructor. Further info call 885-6133, Certified Language Services, S. F.

SELF-HELP for the ELDERLY solicits bidders to provide meals to seniors. 45,600 Chinese meals and 45,600 American meals annually. Call 433-7843 for info.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Alameda-Contra Costa Health Systems Agency will hold the following *public meeting* under the provision of the Plan Development Manual and Statewide Policies, California Department of Health, Office of Statewide Health Planning and Development, June 1, 1977. The purpose is for adoption of the proposed Health Systems Plan by the Health Systems Agency Governing Body following public comment at the public hearing on June 24, 1978.

Date and Time: July 13, 1978 7:30 P.M.

Place: Children's Hospital Medical Center
Auditorium
51st and Grove Streets
Oakland, California

Members of the public are invited for observation. Selected comments and revisions from the public hearing will be incorporated in the Health Systems Plan. Additional public hearings will be held in August and September 1978.

Copies of the Health Systems Plan draft will be available for public review at the following location:

Health Systems Agency Headquarters
235 W. MacArthur Blvd. Suite 700
Oakland, CA

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Alameda-Contra Costa HSA will hold the following public meeting under the provisions of Section 438.5 of the Health and Safety Code (as amended by Chapter 854, Statutes of 1976) to consider an application for Certificate of Need submitted by: Kaiser Permanente Medical Center, Walnut Creek, CA., Application #77-445. An existing one story building would be demolished and replaced by a new building (three stories plus basement) of approximately 48,000 sq. ft. which will contain services presently provided in the hospital. The areas vacated in the hospital will be renovated to permit expansion.

Date and Time of Hearing:

June 27, 1978—7:30 p.m.

Del Valle High School (Multi-Purpose Room)
1963 Tice Valley Blvd.

Walnut Creek, CA.

Members of the public are invited to attend. Any person residing in either Alameda or Contra Costa counties or in contiguous areas who wishes to speak either in favor of or in opposition to this proposal may present statements in writing prior to the public meeting of the review panel or orally at the time of the scheduled meeting of the review panel.

An orientation meeting of the review panel has been scheduled as follows:

Date: June 22, 1978—7:30 p.m.

Time/Place: Kaiser Permanente Medical Center (Main Lobby)

1425 S. Main Street
Walnut Creek, CA.

Public comments will *not* be solicited at this orientation meeting.

The Governing Body of the Alameda-Contra Costa HSA will consider the application as follows:

Date: July 13, 1978

Time/Place: 7:30 p.m.

Children's Hospital (Auditorium)

51st & Grove St.

Oakland, CA.

New evidence or testimony will *not* be accepted at the Governing Body meeting. (78-03)

INVITATION FOR BIDS

The San Francisco Unified School District (SFUSD) will receive sealed bids for the BENJAMIN FRANKLIN MEDIA-LIBRARY CENTER RENOVATION until 2:00 P.M. on June 28, 1978, at the Facilities Planning Office, 801 Toland Street, San Francisco, Ca. 94124, at which time all bids will be publicly opened and read aloud.

Description of Work: Renovation and expansion of existing Library. Work to affect 3 rooms within an existing structure. Work includes (but not limited to) new partitions, doors, glazing and electrical.

Estimated Cost: \$22,000.00.

The Contract Documents, including Drawings and Specifications prepared by Davis/Rica/Makrakis Architects, may be obtained starting June 14, 1978 from the SFUSD Facilities Planning and Construction, 801 Toland Street, San Francisco, Ca. 94124, by depositing \$15.00 for each set of documents. Bidders are advised to call the School District, 565-9295, before picking up Bid Documents. The deposit shall be by a check made payable to the San Francisco Unified School District. The deposit will be refunded to the Bidders provided the complete Contract Documents are returned in good condition (with all addenda fastened in the specifications and drawings) within 10 calendar days after opening of Bids.

The School will be open for 9:00 A.M. to 2:00 P.M., Monday through Friday for Inspection. Authorized persons desiring to inspect the construction area must check with the School Office prior to their inspection.

The San Francisco Unified School District reserves the right to reject any or all Bids, and to waive any irregularities in the Bids. Bidders must furnish a 5% Bid Bond, and the Contractor who receives the award must furnish a 100% Performance Bond and a 100% Payment Bond.

Bidders' attention is called to the provisions of the Contract Documents regarding requirements for payment of prevailing wages, Equal Employment Opportunity and Non-Discrimination.

Dr. Robert F. Alioto
Superintendent of Schools and
Secretary, Board of Education

an equal opportunity employer

INVITATION FOR BIDS

The San Francisco Unified School District (SFUSD) will receive sealed bids for Building Modifications at Louise Lombard School, 1099 Hayes Street, San Francisco, California—94117, until 2:00 P.M. on June 26, 1978, at the Facilities Planning & Construction Office, 801 Toland Street, San Francisco, CA 94124, at which time all bids will be publicly opened and read aloud.

Description of Work: Installation of partitions, doors, library shelves, metal furring and plastering, cutting opening and installation of steel support and door in hollow tile partition, including painting and electrical work. Additive alternates are included.

Estimated Cost: \$9,000.

The Contract Documents, including Drawings and Specifications prepared by the SFUSD, may be obtained starting June 14, 1978, from the SFUSD Facilities Planning and Construction, 801 Toland Street, San Francisco, CA 94124, by depositing \$10.00 for each set of documents. Bidders are advised to call the School District, 565-9295, before picking up the Bid Documents. The deposit shall be by check made payable to the San Francisco Unified School District. The deposit will be refunded to the Bidders provided the complete Contract Documents are returned in good condition (with all addenda fastened in the specifications and drawings) within 10 calendar days after opening of Bids.

The School will be open from 9:00 A.M. to 2:00 P.M., Monday through Friday for inspection. Authorized persons desiring to inspect the construction area must check with the school office prior to their inspection.

The San Francisco Unified School District reserves the right to reject any or all Bids, and to waive any irregularities in the Bids. Bidders must furnish a 5 percent Bid Bond, and the Contractor who received the award must furnish a 100 percent Performance Bond and a 100 percent Payment Bond.

Bidders' attention is called to the provisions of the Contract Documents regarding requirements for payment of prevailing wages, Equal Employment Opportunity and Non-Discrimination.

Dr. Robert F. Alioto
Superintendent of Schools and
Secretary, Board of Education

an equal opportunity employer



EVENTS

FRI., JUNE 23, 6:30 p.m.
Chung Wah Alumni Assn. 45th annual dinner meeting, Ruby Palace, SF. (Wah Lee, 392-0564)

FRI., JUNE 23, 7:30-10:30 p.m.
Disco/dessert Nite, Chinese Community Ctr, 3065 Middlefield Rd., Palo Alto.

FRI., JUNE 23, 7:30 p.m.
Fiddletown public hearing, Fine Arts Audit., Sutter Creek High School.

SAT., JUNE 24, 7:30 p.m.
Film: Plum Blossom in Mandarin, Lincoln School Audit., 225 11th St., Oakland.

SAT., JUNE 24, 8 p.m.
NACA Variety Program to benefit Chinese Hospital, Palace of Fine Arts Theater, 3301 Lyon St., SF. (421-2768)

SUN., JUNE 25, 7:30-8 a.m.
Alice Yu Fong on KYUU FM 99.7.

SUN., JUNE 25, 11 a.m.-4 p.m.
Asian Am Day, De Anza Bilingual Ctr., 725 N. Fair Oaks, Sunnyvale.

SUN., JUNE 25, 1-4 p.m.
Asian Com. Library open house, 1934 Park Bl., Oakland. (451-5620)

SUN., JUNE 25, 9 p.m.-2 a.m.
Disco: Far East Delight (Gay Asians Support Group) at People's Cultural Center, 721 Valencia & 18th St., SF. (885-3483)

SUN., JUNE 25, 11:30 p.m.
Dupont Guy presents monthly news review, KFRC 610 am.

TUE., JUNE 27, 10 a.m.
"Turn of the Century Photos" exhibit, Cal Academy of Sciences, GGPark, SF.

WED., JUNE 28, 7:30 p.m.
Asian Am Bar Ass'n. Gen Meeting, Four Seas Rest., SF.

THUR., JUNE 29, 9:30 a.m.
Bus tour to Alameda County Fair, from Chinese Community 257 8th St., Oakland. (839-2022)

Oakland Council Plans Bus Trip to County Fair

OAKLAND — Chinese Community Council will sponsor a bus tour for senior citizens to the Alameda County Fair at Pleasanton on Thursday, June 29 from 9:30 a.m. to 4:30 p.m.

The total cost for this trip would be \$4.90 for each person, which includes transportation, admission fee, lunch and insurance. The Council is asking participants to donate \$2, the remaining cost of \$2.90 will be subsidized by the Council.

For registration, call the Council at 257 Eighth Street, 839-2022. □

Chinatown YMCA Afternoon Program

SAN FRANCISCO — The Chinatown YMCA will offer a summer afternoon program for children 7 to 14 from June 26 to August 11. The program includes field trips, sports clinics, special interest classes, arts and crafts, and swimming lessons. For information, call 982-4412. □

SF Community Service Tennis Championships

SAN FRANCISCO — The San Francisco Chinese Tennis Club, in cooperation with the Chinese Hospital Medical Staff, is sponsoring the First Annual Community Service Tennis Championships at the Chinese Playground, Alice Marble, North Beach, and Helen Wells playground in San Francisco. The dates are July 1, 2, 4, 8, and 9. Events consist of B-MS, B-MD, C-MS, C-MD, C-WS and C-MXD.

Tournament chairpersons Tommy Kim and Dr. Ray Fay anticipate a huge turn-out. The sponsors feel that the event will not only offer another tennis activity, but will provide community focus on The Chinese Hospital building expansion campaign currently underway. The Chinese Tennis Club will donate the tournament proceeds to the Hospital. The Chinese Hospital Medical Staff will contribute the trophies and provide a buffet luncheon for the players and contributors on July 8.

For information, call 474-9308 or 239-0214. Entry forms are available at the new lobby of the

Chinese Hospital and at the Golden Gate Park tennis courts. Entry deadline is June 24. □

Asian Community Library Fetes Open House

OAKLAND — The Asian Community Library of Oakland Public Library will be celebrating its third anniversary and conclusion of Federal funding Sunday, June 25, from 1 to 4 p.m. at 1934 Park Blvd. in Oakland with Open House displays, ethnic refreshments, and cultural entertainment. The public is welcome.

Funded by a \$350,000 Library Services and Construction Act grant from 1975 to 1978, the Asian Community Library provides bilingual library services to the Asian community in the East Bay through its collection of books and audiovisual materials, library programs, and bookmobile service.

For information, call 451-5620.

PUBLIC NOTICE

DATE: JUNE 21, 1978

Notice is hereby given that the Alameda-Contra Costa Health Systems Agency is proposing to adopt Revised Review Procedures for Certificate of Need Review for use in that Agency's review of proposed new institutional health services in Alameda and Contra Costa Counties, pursuant to Federal Rules and Regulations 42CFR122.305(b)(2) issued January 21, 1977.

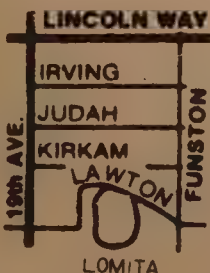
The proposed Revised Review Procedures are available for public inspection at the offices of the Health Systems Agency, 235 West MacArthur Blvd., Suite 700, Oakland, California between 8:30 a.m. and 5:00 p.m. Monday through Friday.

A public meeting will be held to receive comments on the proposed Revised Procedures on June 28, 1978, 7:00 p.m. to 9:00 p.m. at the offices of the Health Systems Agency, 235 West MacArthur Blvd., Suite 700, Oakland, California.

Written comments may also be submitted directly to the Agency till June 26, 1978. The Governing Body proposes to adopt the Revised Review Procedures at its regular meeting on August 10, 1978 at 7:30 p.m. For the exact location of this meeting, persons may contact the Agency offices at 652-5566.

What is your best investment?
You should be living in it ..it's a new home by Eden Homes of course!

A new home by Eden Homes could be the best investment of your lifetime. Compare other investments with the increasing value of a home of your own. Besides the ever increasing value of your Eden Home, it not only provides shelter from the elements but from many of the taxes paid by non-homeowners every year. As a Eden Homeowner you can deduct mortgage interest payments and real estate taxes from your Federal Tax Returns.



SUPER CLANGER



KING OF THE CLANGERS, 1978 — Randy Wong, checked out the single tone of the cable car bell before "clanging in" as his bell-ringing talents won first place in the charity competition of the Annual Cable Car Bell Ringing Classic, co-sponsored by KABL Radio and the San Francisco Municipal Railway, last Thursday in Union Square.

Wong clanged in behalf of the East Bay Asian Local Development Corporation of Oakland, winning for the group \$1,000 cash and \$1,000 air time on KABL Radio. Winner in the Cable Car Gripman category was Carl Payne who was awarded a week vacation in Hawaii and the title "Superstar of the Cable Cars." □

First Baptist Plans Vacation Church School

SAN FRANCISCO — First Chinese Baptist Church will sponsor a "Hosanna" vacation church school for children from Kindergarten through 6th grade from June 26 to 30. This one-week session will be directed by Carol Shum and Emelene Jay. Parents are invited to attend a Hosanna Festival on June 30 from 1:45-3 p.m. to share with their children what they have learned. For information, contact the church at 1 Waverly Place (362-4139). □

A Summer Youth Workshop at Culture Center

SAN FRANCISCO — A summer youth workshop emphasizing Chinese American heritage and Chinese language skills for youngsters 7-12 will be offered on Saturdays starting June 24 for 7 weeks at the Chinese Culture Center. Fees are \$15; scholarships are available. Register by mail or at the first class at June 24 at 10 a.m.

The Center will also offer a 10-week beginning Mandarin class on Thursdays 7 to 9 p.m. to begin June 29.

"Good living" Amenities Include:

- Distinctive contemporary exteriors with rustic wood siding.
- Anodized aluminum window and patio door frames.
- Variety of dramatic living room ceilings.
- Raised hearth wood burning fireplaces.
- Wall to wall carpeting.
- Kitchen appliances including double continuous clean oven.
- Skylights for maximum light.
- Formica counter tops.
- Ceramic tile baths.
- Intercom system (master control in kitchen).
- Inside laundry.
- Overhead garage doors.
- Energy saving insulation.
- Forced air central heating.
- Vinyl floors in kitchens, baths, and powder rooms.
- Walnut finish kitchen cabinetry.
- Walnut finish interior doors.
- Family rooms—Rumpus rooms.
- Solid wood stylized front doors.
- Copper plumbing.
- Rear and side yard fencing.
- Extra spacious storage.
- Garden balconies—patio deck.

In the historic hills of San Francisco on top of Golden Gate Height A most prestigious area with spectacular views, excellent location, and bus transportation. These are homes with luxury amenities, imaginative design, value and quality. Price from \$164,000.*

Direction—on 19th Avenue turn on Lawton Avenue to 15th Avenue. Follow Eden Homes signs to 80 Lomita Avenue. Professionally furnished models open daily 10 to 5. Telephone (415) 564-7474. BRUCE JANG and GENE KAY—exclusive agents.

金山客批世情

☆殺人萬歲

殺人犯「山姆之子」判刑三百一十五年。

金山客曰：不僅殺人不死，且使人有「殺人萬歲」之感。

☆童神

香港神童輝仔拍電影，日薪二萬五千元。

金山客曰：此乃「童神」，并非「神童」，蓋「運財童子」亦屬神也。

☆送酒
潘德頓軍營一士兵，因爭一瓶酒為同僚咬去耳朵。

金山客曰：以耳朵送酒乎？

☆異性相吸

美國第一家由婦女所主持之銀行，現陷於財政困難，擬改名「加省海岸銀行」，以吸引男性顧客。

金山客曰：以金錢而言，亦「異性相吸」也。

得笑笑□□□

現場錄音

※兩棲動物

老師：小明，何謂兩棲動物？

小明：我爸爸係。

老師：點解？

小明：因為我爸爸有兩個妻子。

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（余卓雄著靈芝）一冊。

（一）一半進，一半出，一半乾，一半濕。（猜建築材料一）

（二）一鈎三條蟲，一條落鈎中，一條爬到東，一條爬到西。（猜字一）

（三）改換廚房（猜成語一句）

上期謎底：（一）晶；（二）算盤；（三）迷。

短聞

☆三藩市安樂居現可供應熱營養餐給住在華埠北岸區內老年人。

中西熱餐可每天送到老人家中，每次收費二元，不良於行或病者莫不稱便。詳情請電九八九二五七八。

☆三藩市新僑服務

中心定七月十五日星期六專車到東灣旅遊。報名處：沙加細度街八六號。（四二一〇九四三）

☆屋崙華人服務社

定六月廿九日舉辦耆老巴士旅遊亞拉米打縣博覽會，上午九時半出發，下午四時半回埠，費用（包括車費、入場、午餐等）只收二元。可到八街二五七號該社報名（八三九二〇二二）

☆加州聖地牙哥中

華學校於六月十日舉行休業典禮。由學生表演唱遊，啞劇「畫蛇添足」及朗誦古文「陋室銘」。前校長陳偉濤頒發獎狀，現校長翁梁雪環報告校務。教育會執行主席鄭何艾齡博士致詞。最後到會二百餘人分享仙鶴樓酒家贈送午餐。該校定九月中開課，詳情電四六三七五八一翁校長。

☆新僑服務中心近

接通知謂最近去世之霍曉治君立下遺囑指定捐部份遺產一千四百六十五元與該中心。其熱心公益之心值得表揚云。

☆金門公園亞洲美術博物院自六月十六日

至九月二十一日舉行中國宜興紫砂陶器展覽會。這個展覽會包括著名陶人時大彬，惠孟臣及楊彭年的精彩傑作，陳鳴遠的瓜果及文房用具及一些為清代中葉名士大夫陳曼生，廣州名商伍元華，清末吳大澂等特製茗壺，這六十多件明朝萬歷年間到清末的精選陶器，都是來自美國各大博物館，和香港及美國的私人收藏，這項展覽是由亞洲美術博物院的謝瑞華女士主持，曾在紐約華美協進社展出。展覽期間，博物院宜興砂器目錄出售。

煥文行

F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824 531-6101

專營
厚餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟有均
現貨齊備 全美批發

東西報合訂本

第八卷（一九七四年）
第九卷（一九七五年）
第十卷（一九七六年）
每卷價目十七元五角（另稅九角七分，郵費一元五角三分，共二十九元整）。

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

歡迎訂閱
報西東

FINEST COLLECTION OF JADE JEWELRY



Largest and most exquisite jade collection at reasonable prices

Come and enjoy shopping in Chinatown's most beautiful store

Jade Empire

742 GRANT AVENUE
TELEPHONE: (415) 982-4498

金飾玉器
款靚價廉
僑胞惠顧
特價優待

CHINATOWN
SAN FRANCISCO, CA 94108

浮世漫錄

蔣覺夫

四七、初探「死亡谷」(九)

在死亡谷中深井村旅舍度過了第二夜，晨七時起床，梳洗畢，收拾行李，準備啟程前往太浩湖。此次旅遊，停留旅舍時均極舒適，一切設備齊全，無需侍應人員的服務，所以始終未見他們的面

。上下汽車搬運行李由瑪麗及貝尼兩人招呼旅舍服務員按團員住房送達或提取，一些不用我們自己動手。當到達深井村旅舍時，進房見樓上留一紙條：「為貴客服務者是「大衛」也。」我見字體端正，頗以為奇。

當我收拾完行李，留在房中待大衛來搬上車去，自己就走向餐廳進早餐。在走廊上見到一個瘦長青年，好似學生模樣，正在搬取鄰房的行李。我就順便問他：「你大概是大衛吧？」他笑着答應。我稱他體格好似籃球員。他說誠如所言，他本是一位籃球猛將。我順手給了他些小費，謝他的服務，同時深感這青年的服務精神。

財源廣進

三言
兩語

報載美國已決定出售與軍事上有關的儀器給北京。又聞國家安全顧問布熱津斯基訪華時，曾討論建交問題，美方要求與北京建交繼續以飛機武器援助台灣。將來兩國共若再開戰，說不定兩方都是用美製飛機大炮。美國向雙方出售武器，這叫做左右逢源，財源廣進。反正死傷的總是中國人。美國軍火商的如意算盤管不了這麼多。(方士)

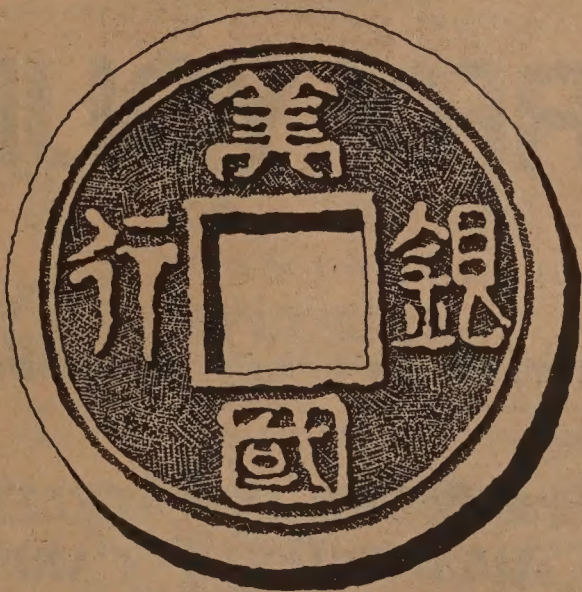
早餐時，貝尼坐在近旁。從談話中知道他本是打高爾夫球的教練，工作單調，日久生厭，改行當旅遊團司機，借此多接觸各界人士，遊覽名勝，增加了自己見聞。瑪麗報告今日的行程路線，團員們也談笑風生，彼此交換遊死亡谷的觀感。有幾位年長的婦女似



死亡谷出口的山隘。
(覺夫攝)

乎有些對大家依依不捨的神情。亨利先生要為大家高歌一曲，表達他暢遊的興緻未盡。他用捷克的鄉音，抑揚頓挫地唱出他的高昂而忽轉低沉的情調。大家雖聽不懂唱的字句，也感受到他的激動情緒，均報以熱烈的掌聲。

晨九時啟程，車離深井村，循第一九〇號公路向東行，約一小時餘即越死亡谷境，穿過「湯斯山隘」，由海拔五千呎高的山脈降至盆地，遙見北方高山峻嶺綿延不斷，行行重行行，忽又爬上高地，繞過又一山脈，轉向東南方，沿着遼闊的「歐文斯湖」岸邊絕馳，到達了幹綫公路，然後折向北行，自此加速前進，往來車輛漸多，沿途風景迥異沙漠。這條第三九五號幹路貫通南北加州，為交通要道



美國最大的銀行

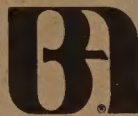
保障儲蓄最安全

閣下在美國最大的銀行——美國銀行存款，將獲得最安全的保障。資產雄厚超過八百億美元，多於加州任何銀行或儲蓄貸款會。全部儲蓄戶均有聯邦存款保險。

本行儲蓄種類多，包括活期存款及高利息定期存款，任君選擇。

超過壹仟家分行遍佈加州及拾壹個遠東國家為您服務。

在世界最大的美國銀行存款將是閣下最明智的選擇。



BANK OF AMERICA

Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-2714

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-6398

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles 90012
Tel. (213) 683-2286

Bank of America NT&SA—Member FDIC

，供應加州東部的繁忙運輸，沿路有不少較大城鎮。此公路南接洛杉磯區域，支路四通八達，北及太浩湖南岸。

，但四望未見天主教堂，餐館及雜貨舖則甚多，遊客絡繹不絕，我們就在一大家餐廳進午餐，至此已再返城市生活中了。

(待續)

歡迎定閱本報

讀者注意
訂戶如收不到
報紙，請電：
七八一三三
九四。

中國蔬食的古與今



蔬菜是東方各國的主要副食品，其生產有着悠久的歷史。例如在中國陝西省西安半坡新石器時代遺址中，人們除出土穀粒之外，還在陶罐裏發現了芥菜或白菜一類的菜子，據測試，時間大約在六千年前。

由於古代已進行種植蔬菜，繁衍至今，中國的蔬菜品種之多，總數超過二百種，其中常見的大約有一百種左右，在這一百種蔬菜中，中國原產和自外地引入的各佔半數。

據北魏賈思勰所著「齊民要術」記載，中國原產的蔬菜，在黃河流域各地栽種的有冬瓜、越瓜、茄子、松、蔓菁、蘆菔、葱韭、芥子、胡荽等三十一種，其中有二十一種現在仍栽種，如松（白菜）、蘆菔（蘿蔔）現在已成為主要蔬菜，芥菜因為適應多種用途而有許多變種。

白菜古稱菘。因為它栽培普遍，并且能四時供應，久吃不厭，深受人們喜愛。白菜中以北方的包心白菜最有名。過去江浙一帶，主要栽種小白菜，所以由北京運去大白菜便比較名貴，用紅頭繩繫住菜根，掛在水果店中出售，稱為「膠菜」。其實，大白菜是由小白菜經過人工培育演化而來的。

蘿蔔古稱蘆菔，是中國原產的蔬菜之一。最早的記載見於「爾雅」。由於中國蘿蔔栽培時間長，種植地域廣，所以擁有世界上類型最多的蘿蔔品種。例如有一、二兩重一個的四季蘿，也有一、二十斤一個的大蘿，適宜於生吃、色味俱佳的一心裏美，也有供加工腌製的一露八分一等。

芥菜是中國特產的蔬菜之一，有利用根、莖、葉的許多變種。野生芥菜原產中國，最初只是用它的種子來調味。李時珍在「本草綱目」裏說，辛辣的種子可以入藥。至於可以食其葉的芥菜，現有雪裏蕻、大葉芥菜等；莖用的芥菜變種有著名的四川榨菜；根用的變種有浙江的大頭菜。

中國很早以前已經不斷引進外來蔬菜，經過精心培育，逐漸改變了它們的習性，適應本國的風土特點，創造出許多新的、優良的類型和品種。如黃瓜，原來瓜小肉薄，經過改良，瓜型品質都

有了提高，而且使它從看到秋都可以栽種。辣椒原產美洲，後來經由歐洲傳入中國，不過三四百年，已經有了世界上最豐富的辣椒品種，育成了許多類型的甜椒。

在寒冬乾燥的冬季，為了爭取多種蔬菜，除了露天栽培外，歷代農民還創造了保護地栽培、軟化栽培等多種形式。「漢書·循吏傳」說到了宮廷為了在冬季培育葱韭菜蔬，蓋了屋宇，晝夜不停地在溫室生產的情況。根據傳說，秦始皇的時候，在驪山已經能夠利用溫泉在冬季栽培出瓜類。在元代「王禎農書」中，記載了北方的菜農在冬天作陽畦，利用馬糞來發熱壅培舊韭菜根，在寒冷的早春收穫新韭菜。

中國很早就有了簡便的用軟化栽培生產的黃化蔬菜，其最早記載見於宋代林洪「山家清供」中的「鵝黃豆生」一節，說的就是用黑豆養成豆芽菜，豆芽菜是中國人的獨特創造，它是使種子經過不見日光的黃化處理發芽而成。黃豆、綠豆和豌豆都可以用來生芽菜。不只清脆可口，而且營養豐富。韭、葱、蒜以及芹菜的秧苗，都可以作黃化處理，其中韭黃一直受人珍視。宋代蘇東坡已經有「青蒿黃韭試春盤」的詩句，可見韭黃至遲在北宋時就有了。

楚舒

請閣下前來觀看本公司所擁有之名牌：

自動洗碗機。霜櫃。洗衣機。牌字好。貨式靚。既經濟。又耐用。易整理。包滿意。

溫

衣

玉

縷

金



「勸君莫惜金縷衣，勸君惜取少年時。」金縷衣是中國古代的寶物，過去一直見諸民間傳說，但其實物形態如何，人們不甚了了。最近，一批中國出土文物運抵香港展出，展品中便有一件極其珍貴的漢代「金縷玉衣」，觀衆久已慕名，均欲一睹這稀世奇珍的風采。

據說，「玉衣」是漢代皇帝和高級貴族的葬服，由於封建等級不同，玉片之間分別以金絲、銀絲或銅絲進行編綴。根據「後漢書·禮儀志下」的記載，皇帝的玉衣用「金縷」，諸侯王、列侯始封、貴人、公主用「銀縷」，大貴人、長公主用「銅縷」。這次在香港展出的「金縷玉衣」，是一九六八年夏天在河北滿城西漢中山靖王劉勝妻子寶綰的墓中發掘出來的。劉勝是漢景帝之子，武帝的庶兄，景帝前元三年（公元前一百四十四年）封為中山王，死於武帝元鼎四年（公元前一百一十三年），如按東漢的制度，劉勝夫婦只能使用「銀縷玉衣」，而實際出土的是「金縷玉衣」，這可能是當時尚未定製的緣故。

漢代的玉衣，過去在考古發掘中也曾發現過，但數量甚少。從一九四六年至一九七〇年間出土的玉衣僅八套或九套，其中以鎏金銅縷編綴的一套或兩套，以銀縷編綴的一套，以銅縷編綴的共四套，而以金縷編綴的僅滿城漢墓的兩套。而且，過去發現的玉衣大都不完整，未能了解其形制。滿城漢墓的兩套「金縷玉衣」，是考古發掘中第一次發現的保存完整的漢代玉衣，經過修整復原，彌足珍貴。

玉衣的形制，與一般衣服不同。頭部為一頭套，臉蓋上刻劃出眼、鼻和嘴的形象；上衣的前胸、後背和兩袖都是分離的，褲的兩腿也分開；手部作五指形，足部作鞋靴狀。玉衣的製作方式，是把玉石琢成長方形、方形、梯形、三角形等的小薄片，在玉片的四角上穿孔，然後用金絲編綴而成。劉勝的玉衣，共用玉片二千四百九十八片，金絲約一千一百克；寶綰的玉衣，共用玉片二千一百六十片，金絲約七百克。這兩套玉衣的製作，表現了高度的工藝技術水平。例如，玉料切開成片，有的「鋸縫」僅為零點三毫米左右；玉片角上的小孔，有的是用管狀鑽頭（砂鑽法）鑽成，而孔徑僅一毫米左右，兩千多片小玉片組成一個整體，每一玉片的大小和形狀都必須經過嚴密的设计和加工。金絲的製作也十分精細，有的是用十二條極幼的金絲捻成一股金線，既柔軟又有較大的強度。

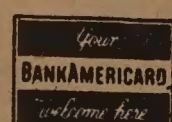
在兩千多年前的西漢時代，根據當時的生產力水平，製作一套「金縷玉衣」不是容易的事情。據現代科學分析，「金縷玉衣」的玉片是閃光玉（軟玉），與新疆的和田白玉、青玉同屬一類，所以其玉料可能是來自遙遠的新疆。按現今的工藝水平推算，當時要完成一件玉衣，一名玉工需要埋頭苦幹十餘年的時間！由此可見，「金縷玉衣」是古代工匠智慧和勞動的結晶。古代的貴族階層以為玉衣能保存屍骨不朽，結果未能如願，但玉衣却反而留存下來，贏得後世人們的驚奇和讚賞。

Hj

HARRY YOUNG & CO.

Sale!

Come in today and see our complete line of major brand merchandise for your enjoyment and comfort.

FURNITURE • APPLIANCE • TELEVISION
STEREOS • DRAPERIES • CARPETSHARRY YOUNG & CO.
532 COLUMBUS AVE.
SAN FRANCISCO2 HOUR
FREE PARKING
with validation at
Powell Autoworks
1625-1641 Powell St.STORE HOURS
Open Daily 10-6
Tues. Eve Till 9
Closed Sundays

781-7010

對論與際國 述評的華排南越

譯者按：最近以來，越南當局厲行排華，迫害和驅趕大量越南華僑返回中國事件，已引起國際輿論的注視，紛予報道及評述，現將其中心部份輯譯如下：

日本「東京新聞」：人們一直認為，越南華僑問題是由於南部胡志明市等進行「社會主義改造」而採取的措施所造成的。但據最近的報道說，最先大量逃出的反而是中越邊界以及河內北部的居民。盡人皆知，蘇聯正使用着越南的軍港。以越東邊界爭端為開端，中國似乎已更加堅定地認為，「越南把蘇聯當作其後盾」。

泰國「每日新聞」：中越關係嚴重惡化，是一件令人傷心和難以置信的事情。中國對越南可說是恩重如山，幫助北越打仗，提供精神和物質方面的支持，終使北越推翻南越政府，統一了國家。在越戰期間，美國沒有把北越炸平，不敢採取任何「越軌」行動，而停止戰爭，那是因為北方面有強大的中國的支持。可是，當北越打了大勝仗以後，它不但感激中國，反而站到蘇聯一邊，與中國為敵。

日本「共同社」：越南這次採取了大批驅趕華僑的措施，看來同東埔寨的糾紛和經濟特別是農業的萎縮等兩方面的因素起了很大作用。同東埔寨的邊界糾紛，越南人認為，東埔寨之所以那樣出乎意外地頑強，是由於中國人在撐腰。因此，可以容易地設想，越南人對中國的不滿的增強，變成了敵對情緒。同時，這樣的推測看來是成立的：越南的經濟發展，尤其大可能很快獲得解決。

哪怕就在政府的助手們透露卡特總統正在加強他的對蘇聯人的態度時，本報的調查情況仍表明，一股新的、更加強硬的鷹派情緒正在席捲整個美國。

美國各地人民都由於他們認為蘇聯的擴張活動正在日益增加（特別是在非洲尤其如此）而表示不快，有時還表示忿怒。

美國的軍備控制首席談判代表沃恩克五月二十四日說：「（蘇聯最近在非洲進行的冒險活動和在國內進行的鎮壓）對緩和所造成的「總的影響」當然是消極的」。

他說，因此，如果美國的鷹派「正在得勢」，「他根本不會感到意外」。

美國的氣氛看來是適合於卡特總統目前正在作出的努力的，他為了能夠幫助美國國外的朋友們，正希望從國會手裏奪回採取行動的靈活性。

美國出現強硬的對蘇情緒

原載美國「基督教科學箴言報」

相反，只能這麼說：近幾週來，越來越多的美國人認為，蘇聯一邊大談和平，一邊却搞戰爭、擴張活動和鎮壓國內人民，謀求同它搞緩和沒有甚麼意義。人們還認為，正當越來越多的迹象證明世界（特別是蘇聯）仍然是如此充滿敵對情緒時，美國削減國防經費完全是愚蠢的。

表示這種觀點的人是否已在美國佔了多數？哈里斯最近進行的一次民意測驗說：「不是如此」。但是本報的調查結果表明，抱有這種鷹派態度的人近幾週來一直在迅速增加。政界人士說，足以成爲一股必須加以考慮的力量。

本報最近調查到的其他情況有：
一、許多開明派人士對蘇聯人越來越感到失望，特別因爲又有證據證明蘇聯對內進行鎮壓。
二、兩黨（指美國民主黨與共和黨）的政治家都說，由於美國人對蘇聯人越來越沒有好感，因此卡特總統要參院批准第二階段

是農業的發展不順心，於是把這方面的損失轉嫁到華僑頭上。西德「世界報」：景象不說自明，甚至持懷疑態度的人也不可能再懷疑，是越南人驅趕中國人出境。光是一惡意的造謠，不可能引起這種大規模的逃亡。

現在從權力方面來看，越南面臨着越來越大的壓力，這種壓力迫使河內要麼在東埔寨問題上讓步，要麼更堅決依靠莫斯科。第二條道路遲早要把河內的領導人引向同中國發生直接的對抗中去。從邊界上和中國南海過來的被驅逐者的慘狀有損於越南的國際威望。

英國「泰晤士報」：華僑離開越南返回中國的人數還會增加。由於中越存在意識形態的分歧，特別是在對外政策方面，同時由於越南與蘇聯的關係密切，中越的爭端不可避免地會變得更尖銳。

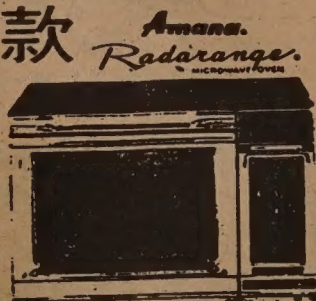
報西東
贈送親友，
名貴大方。

虛心

一個懷着虛心的人，好像一支晶瑩雪亮的水晶柱，雖是一塵不染，却有它透明的本質。也即是說，虛心的人應當像一塵不染的毫無成見，但必須具有通體透明的定見。假如一個人沒有定見，自以爲是虛心，將不免在橫暴之前犧牲真理，強權之下抹煞正義，變成了不辨是非的鄉愚，那便誤解了虛心的本義。所以虛心的本質，必須顯露在真理之前，才能客觀的看清楚一切事物的真相，因而產生明確健全的主張。虛心的基礎，更必須建立在正義之上，才能勇敢的認明白一切事物的關係，因而抱定光明磊落的立場。

通商銀行供獻閣下 三種定期存款

- ①一千八百五十元 四年期
- ②二千六百五十元 三年期
- ③四千一百元 二年期



閣下存款當日可得最新電子燜爐一座。
AMANA TOUCHMATIC RADARANGE MICRO-WAVE OVEN) 作為存款利息之提前領取。

如有他處存款請將存摺交來敝行代辦一切轉移手續 Model RR-9
本行爲當地資本之華僑銀行利息優厚服務忠誠。

INSTANT INTEREST now with BANK OF TRADE
AN AMANA TOUCHMATIC MICROWAVE OVEN
IN LIEU OF INTEREST

SIMPLY OPEN A TIME CERTIFICATE OF DEPOSIT	SAVE \$1850 FOR 4 YRS	SAVE \$2650 FOR 3 YRS	SAVE \$4100 FOR 2 YRS
---	-----------------------	-----------------------	-----------------------

FEDERAL REGULATIONS REQUIRE SUBSTANTIAL PENALTIES FOR EARLY WITHDRAWAL

金山通商銀行



BANK OF TRADE OF SAN FRANCISCO

1001 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CA. 94133
MEMBER FDIC 每戶聯邦政府保險最高元 Tel. 982-3570

會款貸蓄儲民國

行分 CHINATOWN BRANCH 埠華



CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

Established 1885

1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660

Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400



通貨膨脹唯有儲蓄
存款獲利切勿投機
名列全美第六資產廿億元
譽爲儲蓄巨擘
給息優厚比商業銀行爲高
政府機關保險每戶四萬元
創服務紀錄獨步金門華埠
職員通曉國語及四邑方言
十二個窗口歡迎諸君光顧
分行分設南北加州華人聚居城市
本市橫街分行
東灣屋基分行
麥克阿瑟街分行
二埠可街分行
副總經理兼經理 駱來添 敬啓
華埠分行經理 駱來添 敬啓
電話：772-1660
三藩市總行行街七百號

將影響華人社區

此事評論說：「我想，這項決定將給就業一次巨大的打擊，最後受僱者將最先被裁掉。」

公務員委員會的決定，使十三號提案通過後的混亂驚慌情形更趨複雜。

（東西報社論）中越

起仗來。

問題已日趨嚴重。上週北京照會越方關閉廣州昆明南京的三處越南領事館，並召回駐越大使陳志方。華裔難境已超過十三萬人。上週中國派輪船明華號及長力號自黃埔港開往海防及胡志明城（西貢）接僑。外電報導中國海空軍在海南島東面東京灣和南中國海演習，並謂中國飛機多次飛近越南海岸。

我們知道爲着南中國海藏油豐富，沿海各國如越南、菲律賓、馬來西亞都把其中一些島嶼劃進他們的版圖。越南方面更早已在他們的地圖和郵票上列西沙群島爲越南領土。幾年前，北京與當時的西貢政權也在西沙打過一場仗。現在的排華事件和領土上的爭執，都可以成爲戰事的導火綫。

這次軍事演習，可能是爲着保護明華長力兩接僑船，也可能是北京有意向越南示威。如果接僑進行得不大順利，而越方又有意繼續擴大排華事件時，兩國不難像越柬一樣打

中越人民既爲鄰居，又有共同的文化源流，我們不希望兩國以武力解決問題。越方蠻橫已爲世人共見，應立即停止排華行動，雙方以談判方式解救在越華人之困境。

打擊最嚴重的就是華裔及其他低薪及少數民族的人員。

華埠大專教育中心主
任譚安利同情學校及公務
機構中華裔僱員的不安。
在該委員會作出決定之前
兩天，他發表評論說：「
如以資歷爲裁員標準，大
多數的少數民族管理人員
及教師將被裁掉，我們的
華裔人員會大大遭殃，因
爲他們多數是近兩三年內
受聘的。」

公務員委員會還有些
其它措施，猶如火上加油
，威脅着華裔及其他少數
民族僱員。首先一項規定
是「在所有兼職及就業訓
練計劃的人員全部被裁之
前，各部門不得辭退任何
正式僱員，雖然就業訓練
計劃用聯邦及州政府撥款
的經費。」

市政府某官員評論此事時說：「現在有四千個職位，雖有經費仍將被腰斬。」這些僱員都是社團教育文化福利工作的人員，如華埠圖書館及街坊藝術計劃等機構中的就業訓練計劃人員。

對華裔社團來說，無端解僱人員的後果將是很深遠而廣泛的。新僑服務中心主任王寶森感慨地說：「如果市府定要解僱雙語工作人員，將來三藩市的雙語服務就感不足，因為學校、社會福利及法院各方面均需要雙語人員。」

（東西報社論）最近初選通過加州提案第十三項，大幅度減低實業稅，但也因爲政府收入銳減，裁員之聲四起。

，一些服務性質的政府機構也要關門。

在美國少數民族中，流行這句說話：「少數民族是最後一個被聘請的，而又是最先一個被辭退的。」

裔任政府職務的有如鳳毛麟角。這幾年來少數民族力爭民權，政府在就業方面略爲放鬆一點，在社區中也設立一些爲新移民爲華埠居民服務的機構，而且也聘有一些懂中英雙語的職員。可是現在在裁員聲中，這些人員會被解僱

華人社區應注意第十
三項提案通過後的影響。
一方面要對政府減少社區
服務和解聘華人職員提出
抗議，另一方面也要聯合
各社團組織設法協助失業
或其他受害人士。

程良

上期本報刊出「美國模式」一文，說明了美國在推行「兩個中國」的政策。這是過渡期間無可奈何的政策，是不能永久拖下去的。

但新國軍隊則借台灣軍事基地集訓。

文章中指出日本、德國兩模式，蒙一讀者指出，漏列了「新加坡模式」。查新加坡共和國國民大部是華裔，對中國問題遠比東南亞其他各國敏感。李光耀總理聲明要等待東南亞各國（特別是印尼）與北京建交或復交後，新加坡才會與北京建交。可是這模式與美國方式有些分別。一是新加坡現在和台北、北京均無正式邦交，但與雙方私交甚篤。李氏曾正式訪問北京，但也常「非官方」地到台灣玩高爾夫球。新加坡與北京有相當的貿易往來，

這種模式對新加坡異常合適。怪不得多年我們聽不到有人督促新加坡趕快與任何一方建交，也不見有人批評李氏在搞什麼「兩個中國」、「一中一台」等政策。相反地，只見東南亞各國領導人在對華問題上要請顧問時，都會找李光耀一談。

今天美國在美中關係問題上觸礁，既令北京不滿，又使台北反感。最重要的原因是還沒有瞭解「新加坡模式」中的要點，沒有盡力去求雙方的諒解，而只會形式上兜圈子。